

# WIADOMOŚCI WRATUSZOWE

Informator Urzędu  
Miejskiego w Cieszynie

2 lipca 2021  
Nr 13 (1019)  
ISSN: 1234-1764



## NOWY BOHATER RETROSPEKTYWY

Janusz Gajos będzie gościem  
Kina na Granicy.

S. 6 »



## KONCERTY WYŻSZOBRAMSKIE

Wybitni artyści zagrają na  
organach Kościoła Jezusowego.

S. 7 »



## COŚ NOWEGO: LOKALNY SEKRET

Koncerty, warsztaty, atrakcje  
dla dzieci - już 3 lipca.

S. 8 »



## HUMAN CITIES KOLEJNA EDYCJA

Tym razem miejscem działań  
warsztatowych będzie... Bobrek.

S. 9 »

# #SZCZEPIMYSIĘ

## BO CHCEMY IMPREZ I KONCERTÓW

POKONANIE PANDEMII NAPRAWDĘ ZALEŻY OD NAS. SZCZEPMY SIĘ! (STR. 3)

# Cieszyn wśród najlepszych



**GABRIELA STASZKIEWICZ**  
Burmistrz Cieszyna

Szanowni Mieszkańcy,  
w środę 30 czerwca z rąk Premiera Mateusza Morawieckiego odebrałam symboliczny czek na kwotę 3 521 346 euro, czyli ponad 15 mln złotych na realizację projektu „Cieszyn – miasto samowystarczalne”, który złożyliśmy w ramach tzw. Funduszy Norweskich. Program ma na celu wzmocnić spójność społeczną i gospodarczą. Wsparcie w programie można wykorzystać na działania poprawiające jakość życia mieszkańców małych i średnich miast.

Przypominam, że Cieszyn przystąpił do projektu w 2019. Byliśmy jednym z 213 miast, które wystartowały w pierwszym etapie konkursu. Do drugiego etapu przeszły 54 miasta, które przez 9 miesięcy pracowały nad przygotowaniem wniosków. W Cieszynie do pracy nad projektem, poza pracownikami urzędu,

jednostek i instytucji miejskich, zaproszeni i włączeni zostali mieszkańcy naszego miasta: aktywiści, członkowie organizacji pozarządowych, przedstawiciele różnych podmiotów, osoby niezrzeszone. Już teraz gorąco pragnę podziękować wszystkim za zaangażowanie, pomysły, inspiracje czy rozmowy podczas akcji „Pogadajmy o Cieszynie”. Bez Waszego udziału nie byłoby dzisiejszego sukcesu.

Zgodnie z zasadami Programu Rozwój Lokalny wybranych miało być ok. 15 miast, które mogły uzyskać dofinansowanie na swoje projekty w wysokości 3-10 mln euro. Miasto Cieszyn zawnioskowało o pełną kwotę 10 mln euro. Długo czekaliśmy na rozstrzygnięcie, które zgodnie z zapowiedziami powinno nastąpić w kwietniu 2021.

**Cieszyn otrzymał  
3 521 346 euro, czyli  
ponad 15 mln złotych  
na realizację projektu  
„Cieszyn - miasto  
samowystarczalne”  
w ramach tzw. Funduszy  
Norweskich.**

Na ostatnim etapie okazało się, że Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej „ze względu na trudną sytuację ekonomiczną, spowodowaną pandemią” rozszerzyło listę rankingową. Znalazło się na niej 29 miast, które uzyskały w ocenie merytorycznej co najmniej 60 proc. punktów zarówno w zakresie oceny Planu Rozwoju Lokalnego, jak i Planu Rozwoju Instytucjonalnego. Tym sposobem wszystkie 29 samorządów otrzymała równą wysokość wsparcia, tj. wspomnianą wyżej kwotę 3 521 346 euro. W związku z tym będziemy musieli teraz dopasować założenia naszego całego projektu do otrzymanej kwoty, co może oznaczać, że nie zrealizujemy naszego projektu „Cieszyn – miasto samowystarczalne” w pełnym zakresie. Jak będzie wyglądał on finalnie, zależy od warunków, które zostaną określone w umowie o dofinansowanie.

Chciałabym jeszcze raz podziękować wszystkim, którzy wzięli udział w przygotowywaniu wniosku do programu. To ogromne środki, które pozwolą z większym optymizmem patrzeć na rozwój naszego miasta.

## Absolutorium i wotum zaufania

Podczas czerwcowej sesji Rady Miejskiej Cieszyna zostało mi udzielone wotum zaufania i absolutorium z wykonania budżetu za 2020 r. Dziękuję Radnym, którzy docenili moją pracę w bardzo trudnym roku naznaczonym epidemią. Dziękuję pracownikom Urzędu Miejskiego, jednostek, spółek miejskich oraz instytucji kultury, bo każdy dzień zarządzania miastem to praca zespołowa. Kolejny rok udowadnia, że stworzyliśmy zespół, a 2020 r. pokazał, że mimo nadzwyczajnej sytuacji odnieśliśmy sukces. Jestem Wam ogromnie wdzięczna!

## Raport o stanie gminy

Wielu czasu poświęciliśmy, zarówno w pracach komisji, jak i na sesji, na dyskusję nad Raportem o stanie Gminy Cieszyn za 2020 r. Można się z nim zapoznać na naszej stronie internetowej i w Biuletynie Informacji Publicznej, do czego Państwa zachęcam. Wiedza o stanie naszego miasta pozwala nam lepiej zrozumieć decyzje podejmowane przez Radę Miejską i Burmistrza. ◆



Przekazanie symbolicznego czeku przez Premiera, fot. Urząd Miejski w Zabrze.

# Szczepmy się, to ważne!

**Przypominamy, że w Hali Widowisko-Sportowej przy ul. Sportowej 1 działa Punkt Szczepień Powszechnych (PSP). Wejście zlokalizowane jest od strony Alei Piastowskiej. Szczepienia w Punkcie Szczepień Powszechnych odbywają się od poniedziałku do piątku w godzinach 15:00 – 20:00.**

Pacjenci obsługiwani są z zachowaniem wszelkich środków ostrożności. Wejście i wyjście zlokalizowano oddzielnie, aby w jednym miejscu nie gromadziło się zbyt wiele osób. Na miejscu skorzystać można z wydzielonej strefy do wypełniania ankiet. Jeśli zależy nam na czasie, kwestionariusz można przygotować w domu. Dokument jest dostępny na stronie [cieszyn.pl](http://cieszyn.pl) – można go wydrukować, wypełnić, podpisać i przynieść ze sobą do punktu szczepień.

Na szczepienie w hali należy przyjść nie wcześniej niż 15 minut przed wyznaczonym czasem! Prosimy o zakrycie ust i nosa, zachowanie dystansu (1,5 m) od innych osób czekających w kolejce oraz dezynfekcję rąk po wejściu do punktu.

Przypominamy, że zapisy na szczepienia są prowadzone przez:

- infolinię 989,
- e-Rejestrację dostępną na stronie [pacjent.gov.pl](http://pacjent.gov.pl),
- SMS o treści SzczepimySie na numer 880 333 333,

■ rejestrację telefoniczną – 667 238 169 czynną od poniedziałku do piątku w godzinach 15:00 – 20:00.

Dlaczego warto się zaszczepić przeciwko COVID-19? Bo z bardzo dużym prawdopodobieństwem – sięgającym nawet 95% – szczepienie uchroni nas przed zakażeniem COVID-19. Pamiętajmy również, że im więcej będzie zaszczepionych osób, tym szybciej osiągniemy odporność populacyjną. Szczepionki na koronawirusa są dobrowolne i bezpłatne.

To oczywiście kilka z wielu powodów, niemniej nie możemy zapominać, że od wybuchu epidemii na COVID-19 zmarło już ponad 1,5 mln ludzi na całym świecie, a każdy zaszczepiony to potencjalnie od kilku do kilkunastu osób uchronionych przed zarażeniem. Już 50% zaszczepionej populacji istotnie wpłynie na zmniejszenie ryzyka szerzenia się w niej koronawirusa.

Warto nadmienić, że 1 lipca ruszyła Loteria Narodowego Programu Szczepień. Oznacza to, że każda pełnoletnia i w peł-

ni zaszczepiona osoba ma szansę wygrać atrakcyjne nagrody. Pieniądze, samochody i hulajnogi czekają na zwycięzców.

– Loteria potrwa od 1 lipca do 30 września 2021 r. Udział w niej jest bardzo prosty. Wystarczy komputer lub telefon z dostępem do Internetu oraz ukończony 18. rok życia. Zarejestruj się na swoim Internetowym Koncie Pacjenta przez stronę [www.pacjent.gov.pl](http://www.pacjent.gov.pl) lub zadzwoń na infolinię 989 i wyraż zgodę na udział w loterii do 30 września – czytamy na stronie [www.gov.pl](http://www.gov.pl). Pamiętajmy jednak, by upewnić się, czy na IKP jest nasz aktualny numer telefonu komórkowego. Na ten numer przyjdzie powiadomienie SMS w przypadku wygranej. Zwycięzcy otrzymają także wiadomość SMS z PKO BP z kodem umożliwiającym wypłatę nagrody z bankomatu. ♦

BSK / Gov.PL



## Wspólnie tworzymy miasto

**W tym roku na Budżet Obywatelski przeznaczono 320 tysięcy złotych, a limit kwoty realizacji jednego projektu został zwiększony do 100 tysięcy złotych. To daje naprawdę duże możliwości działania i – co ważniejsze – realizowania ciekawych, oryginalnych, być może unikatowych w skali kraju pomysłów.**



Zachęcamy więc do uczestniczenia w inicjatywie, która pozwala nam budować wizerunek przyjaznego miejsca do życia.

– Wspólnie tworzymy miasto, ale najbliższa zawsze jest nam nasza okolica, osiedle,

dzielnica. Tu toczy się nasza codzienność. Zachęcam do działania i inspirowania się wzajemnie. Pokażcie, co jest potrzebne w Waszej najbliższej okolicy, w sąsiedztwie, co uczyni Wasze życie w Cieszynie lepszym i pełniejszym – podkreśla Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz.

• • •  
**Co daje udział w Budżecie Obywatelskim?**

Masz możliwość bezpośredniego decydowania o tym, na co zostaną wydane środki z budżetu gminy. Masz realną szansę zrealizować własne pomysły oraz zmienić wizerunek Twojego otoczenia. To Twój wkład w rozwój miasta!

• • •  
**Jakie projekty mogą być finansowane z Budżetu Obywatelskiego?**

W ramach Budżetu Obywatelskiego zgłaszać można projekty inwestycyjne, remontowe, edukacyjne, integracyjne o charakterze lokalnym i ogólnomiejskim,

jak np. budowa chodnika, placu zabaw czy budowa ścieżki rowerowej, małej architektury, urządzenia miejsca rekreacyjnego lub projekty integrujące społeczność lokalną (np. warsztaty, wydarzenia) itp.

• • •  
**Kto może zgłaszać projekty do Budżetu Obywatelskiego?**

Zgłoszenia projektu do realizacji w ramach Budżetu Obywatelskiego może dokonać każdy mieszkaniec Cieszyna.

Masz więcej pytań? Zapraszamy do odwiedzenia strony [www.cieszyn.budzet-obywatelski.org](http://www.cieszyn.budzet-obywatelski.org), gdzie znajdują się między innymi: szczegółowy harmonogram dotyczący realizowanego w Cieszynie Budżetu Obywatelskiego, mapa projektów wybranych do realizacji w poprzednich latach oraz "Budżet krok po kroku", czyli szczegółowe informacje, które dotyczą odpowiedzi na najczęściej pojawiające się pytania. ♦

BSK/MAT.PRAS.

# Przebudowa – ul. Bielska, Stawowa i **Wiślańska**

**W ubiegły czwartek w Starostwie Powiatowym na spotkaniu Zarządu Powiatu Cieszyńskiego, Burmistrz Miasta Cieszyna i jej zastępców oraz przedstawiciele Miejskiego Zarządu Dróg, a także Powiatowego Zarządu Dróg Publicznych w Cieszynie wybrano koncepcję wykonania rozbudowy drogi powiatowej 26195 ul. Bielskiej w Cieszynie wraz z głównymi skrzyżowaniami – z ul. Stawową i ul. Wiślańską.**



Skrzyżowania objęte planem przebudowy, fot. Powiat Cieszyński.

Uwzględniając pomiary natężenia ruchu drogowego, pieszego i rowerowego, a także biorąc pod uwagę wypadkowość tego odcinka, wybrano koncepcję zakładającą przebudowę skrzyżowania ul. Bielskiej i Stawowej na rondo czterowłotowe z uwzględnieniem również wlotu ul. Sadowej. Natomiast na skrzyżowaniu ul. Bielskiej i Wiślańskiej zostanie zaprojektowane rondo trójwłotowe.

Prezentacji dokonał Antoni Kowalski, przedstawiciel Biura Studiów i Projektów Komunikacji Sp. z o.o.

– Z przedstawionych kilku koncepcji, wybraliśmy tę, którą biuro projektowe będzie dalej rozwijało – mówi Mieczysław Szczurek, Starosta Cieszyński. – Mówię tutaj o rozwiązaniu komunikacyjnym ulic Stawowa-Bielska-Sadowa i docelowo Bielska-Wiślańska. Z przedstawionych propozycji wybraliśmy taką, dzięki której na styku ulic Bielska-Stawowa-Sadowa powstanie rondo. Kolejne rondo zostanie wybudowane u zbiegu ulic Wiślańskiej i Bielskiej. Myślę, że te rozwiązania, oczywiście po wprowadzeniu ich w życie, czyli po zakończeniu całej inwestycji, na wiele lat upłynnią ruch i ułatwią życie mieszkańcom zarówno Cieszyna, jak i osobom przyjeżdżającym do Cieszyna, czy z niego wyjeżdżającym.

– Wybraliśmy dla nas wszystkich optymalny projekt rozwiązań drogowych na

ulicy Bielskiej, Stawowej i Wiślańskiej – komentuje Gabriela Staszkiwicz, Burmistrz Miasta Cieszyna. – Oba rozwiązania, które zostaną tam zastosowane w przyszłości, czyli dwa ronda, spowodują, że zarówno wjazd, a także wyjazd z miasta, jak i poruszanie się w tym obszarze, będą dla wszystkich zainteresowanych zdecydowanie łatwiejsze, zdecydowanie prostsze i przede wszystkim bezpieczniejsze. Wsłuchujemy się także w głosy rowerzystów, dlatego jako miasto mocno upieraliśmy się przy tym, żeby zastosowane rozwiązania drogowe zakładały również budowę

ścieżki pieszo-rowerowej i ta ścieżka tam się pojawi. Oczywiście wszystko to będzie skonsultowane z opinią publiczną, ponieważ tak pracujemy w Cieszynie, bo tak chcemy z Państwem pracować.

Po tym, jak w najbliższym czasie biuro projektowe doprecyzuje szczegóły rozwiązania projektowego, przeprowadzone zostaną konsultacje społeczne. Informacje o nich znajdą Państwo na stronie internetowej Cieszyna, Powiatu Cieszyńskiego, na profilu "Miasto Cieszyn" na Facebooku oraz w Wiadomościach Ratuszowych. Konsultacje odbędą się w trybie online. – Jeśli Państwo nie macie dostępu do Internetu, a chcecie wziąć udział w konsultacjach, zostaną do tego celu przygotowane miejsca w Bibliotece Miejskiej – informuje Gabriela Staszkiwicz. – Bardzo serdecznie zapraszam wszystkich do wzięcia w nich udziału, gdyż pamiętajmy, że jest to ważny krok w rozwoju naszego miasta.

W ramach inwestycji wzdłuż całego odcinka drogi po stronie północnej planuje się utworzenie ciągu pieszo-rowerowego, a od strony południowej – chodnika. Przewiduje się również wykonanie pełnowymiarowych zatok autobusowych. ◆

AB

## V MIEJSCE DLA CIESZYNA

Miasto Cieszyn zajęło V miejsce w ogólnopolskim rankingu Pisma Samorządu Terytorialnego WSPÓLNOTA oraz Fundacji Naukowej Evidence Institute "Miejsca edukacyjnych szans" w kategorii: miasta powiatowe.

Ranking ma trzy składowe: pierwszą z nich jest zróżnicowanie wyników uczniów na egzaminie ósmoklasisty.

– Im niższe nierówności, tym wyższa pozycja w rankingu. Drugą składową są wyniki najsłabszych uczniów w gminie na tym samym egzaminie. Im wyższe

są wyniki najsłabszych, tym wyższa pozycja w rankingu. Ostatnia składowa to procent dzieci w wieku 3-5 lat objętych edukacją przedszkolną. Im większy, tym wyższa pozycja w rankingu – czytamy na stronie Evidence Institute – fundacji zajmującej się badaniami oświatowymi oraz promowaniem najlepszych praktyk edukacyjnych, która wspiera szkoły i samorządy oraz rozwija nowoczesne rozwiązania łączące edukację ze światem IT i badań. ◆

BSK

# Uwaga! Nowy obowiązek od 1 lipca

**1 lipca wchodzi obowiązek składania deklaracji do Centralnej Ewidencji Emisyjności Budynków. Jej celem jest stworzenie centralnej bazy, a co za tym idzie, poprawa jakości powietrza poprzez likwidację głównej przyczyny zanieczyszczeń, jaką jest emisja substancji powodujących smog.**



Centralna Ewidencja Emisyjności Budynków będzie ważnym narzędziem wspierającym wymianę starych kotłów grzewczych, będzie również miejscem, gdzie dostępne będą informacje na temat wszystkich programów finansowania wymiany pieców. Dzięki szczegółowym danym o budynkach, będziemy wiedzieć o wiele więcej na temat sytuacji w mieszkalnictwie. CEEB stanowić będzie również narzędzie dla organów administracji centralnej i samorządowej do realizacji polityki niskoemisyjnej.

Dla obywateli zostaną uruchomione usługi, które przyczynią się do poprawy stanu technicznego budynków w zakresie bezpieczeństwa, np. zamówienie przeglądu kominiarskiego czy inwentaryzacji budynku. Celem zbierania informacji o budynkach jest stworzenie kompletnej bazy danych, na podstawie której gmina będzie mogła wnioskować o fundusze w celu poprawy jakości powietrza.

### ••• Jak można będzie złożyć deklaracje do CEEB?

Deklaracje będzie można składać:

- w formie elektronicznej, czyli przez Internet – jest to najszybszy i najwygodniejszy sposób. Oprócz tego, że umożliwia to oszczędność czasu i pieniędzy,

niewątpliwą zaletą jest to, że deklarację można złożyć, nie wychodząc z domu. Zachęcamy wszystkich do korzystania z elektronicznego sposobu składania deklaracji;

- w formie papierowej – wypełniony dokument można będzie wysłać listem albo złożyć osobiście we właściwym Urzędzie Gminy/Miasta (zgodnie z lokalizacją budynku).

### ••• Jakie informacje będzie zawierała deklaracja?

Zgodnie z ustawą o wspieraniu termomodernizacji i remontów oraz o centralnej ewidencji emisyjności budynków, deklaracja zawiera takie informacje jak:

- imię i nazwisko albo nazwę właściciela lub zarządcy budynku lub lokalu oraz adres miejsca zamieszkania lub siedziby;
- adres nieruchomości, w obrębie której eksploatowane jest źródło ciepła lub źródło spalania paliw;
- informacje o liczbie i rodzaju eksploatowanych w obrębie nieruchomości źródeł ciepła lub źródeł spalania paliw oraz o ich przeznaczeniu i wykorzystywanych w nich paliwach;
- numer telefonu właściciela lub zarządcy (opcjonalnie);

- adres e-mail (opcjonalnie).

Odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz deklaracje dotyczące źródeł ciepła i spalania znajdują Państwo na <https://zone.gunb.gov.pl/>.

BSK / MAT. PRAS.

## DYŻURY CZŁONKÓW BIURA SPISOWEGO



### Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2021 - dyżury członków Gminnego Biura Spisowego

Urząd Miejski w Cieszynie informuje, że członkowie Gminnego Biura Spisowego będą pełnili dyżury w każdy poniedziałek w godz. 14:30 do 17:30.

Jeśli potrzebujesz pomocy w dokonaniu samospisu, zgłoś się do urzędu (budynek Ratusza – Rynek 1, parter, Kancelaria ogólna). Pomozemy Ci wypełnić formularz spisowy! ♦

# Janusz Gajos w Cieszynie



Janusz Gajos, fot. archiwum prywatne

Janusz Gajos jest jednym z najbardziej cenionych przez kinomanów i rozpoznawalnych polskich aktorów. Do jego najślynniejszych ról należą te w „Czterech pancernych i psie”, „Piłkarskim pokerze”, „Wahadełku”, „Ucieczce z kina Wolność”, „Żółtym szaliku”, „Przesłuchaniu”, „Jasminum”, „Układzie zamkniętym”, „Body/ciele”. Ostatnio widzowie widzieli go między innymi w filmie „Kler” i serialu

**Bardzo oczekiwanym elementem programu tegorocznego Kina na Granicy jest retrospektywa filmów z udziałem Janusza Gajosa. Sam aktor odwiedzi festiwalowy Cieszyn i spotka się ze swoją publicznością.**

„Król”. To także laureat wielu nagród, wyróżnień i odznaczeń.

– Gdyby wśród przypadkowych widzów przeprowadzić ankietę na najlepszego polskiego aktora, Janusz Gajos pojawiłby się we wszystkich notowaniach. To jeden z najlepszych, ale także najbardziej szanowanych i lubianych polskich artystów. Nie ma w sobie niczego z gwiazdora, nie zabiega o rozpoznawalność, na status zapracował rolami, talentem, pokorą i pracowitością. Potrafi zagrać wszystko: komedię, tragedię, dramat – podkreśla Łukasz Maciejewski, dyrektor programowy Kina na Granicy po stronie polskiej. – Wybór Janusza Gajosa na bohatera retrospektywy aktorskiej podczas tegorocznej edycji "Kina Na Granicy" był dla mnie oczywisty, ale entuzjazm aktora zaskoczył nas i zachwyił. Cieszymy się zatem z obecności mistrza Janusza Gajosa w Cieszynie!

W programie Kina na Granicy znalazły się nie tylko najbardziej rozpoznawalne filmy z Januszem Gajosem, ale także te

obrazy, które są mniej znane szerszej publiczności:

- „Bigda idzie!” (Andrzej Wajda; 1999)
- „Body / Ciało” (Małgorzata Szumowska; 2015)
- „Czas zdrady” (Wojciech Marczewski; 1997)
- „Jasminum” (Jan Jakub Kolski; 2006)
- „Piłkarski poker” (Janusz Zaorski; 1988)
- „Przesłuchanie” (Ryszard Bugajski; 1982)
- „Tam i z powrotem” (Wojciech Wójcik; 2001)
- „Ucieczka z kina Wolność” (Wojciech Marczewski; 1990)
- „Wahadełko” (Filip Bajon; 1981)
- „Żółty szalik” (Janusz Morgerstern; 2000)

Trwa sprzedaż tańszej puli akredytacji. **23. Przegląd Filmowy Kino na Granicy odbędzie się w dniach 30 lipca – 4 sierpnia 2021 roku w Cieszynie i Czeskim Cieszynie.** Szczegółowe informacje na stronie [www.kinonagranicy.pl](http://www.kinonagranicy.pl) oraz w wydarzeniu na Facebooku. ♦

KINO NA GRANICY

## Wakacyjne filmy i koncerty



**W pierwszy piątek lipca na cieszyński Rynek wracają Wakacyjne Kadry! W tym roku festiwal zyska dodatkową atrakcję – czwartkowe projekcje z cyklu „Kino na dzielnicę”.**

Przed nami dwa miesiące z filmowymi nowościami wyświetlanymi na dużym

ekranie we wspaniałej scenerii cieszyńskiej starówki. Zapraszamy też na wyjątkowe, sobotnie spotkania muzyczne! Kameralne koncerty będą odbywały się co tydzień w różnych, często zupełnie niespodziewanych zakamarkach naszego miasta! Na dodatkową w cztery czwartki pokażemy „Kino na dzielnicę”, czyli kameralne projekcje w Krasnej, na Banotówce, w Markłowicach oraz na dziedzińcu Zamku Cieszyn.

W lipcu zapraszamy na „Filmowe piątki”, podczas których o godz. 21:30 na Rynku pokażemy filmy: „Na noże” (2 lipca), „Joker” (9 lipca), „Midway” (16 lipca), „Parasite” (23 lipca) a 30 lipca film "Obsługiwałem a w ramach Przeglądu „Kino na Granicy”. W pierwszym miesiącu wakacji, w ramach „Kina na dzielnicę” pokażemy filmy „Chłopiec z burzy” (8 lipca na placu przy OSP Krasna) i „Miłość po francusku” (22 lipca

na parkingu przy Corner Pub, mieszczącym się w salonie STX). Te projekcje odbędą się również o godz. 21:30. Z kolei w ramach „Koncertowych sobót” będziemy mogli usłyszeć: Edyta Cymer Trio (10 lipca o 19:00, Presso), Błażej Knopek – piano solo (17 lipca o 19:00, Skwer Sendlerowej), T.Etno – Instrumenty Świata (24 lipca o 19:00, Plac Teatralny przy Tramwaj Cafe) oraz wielki koncert na Rynku, którego gwiazdą będzie Pablopavo i Ludziki (31 lipca o 20:00).

Wstęp na wszystkie projekcje filmowe i koncerty jest wolny. W przypadku złej pogody projekcje filmowe i koncerty odbędą się w Domu Narodowym (za wyjątkiem projekcji w ramach cyklu „Kino na dzielnicę”). Organizator zastrzega sobie prawo do zmian programu. ♦

COK/MT

# Koncerty wyższobramskie

**Koncerty Wyższobramskie to festiwal, który organizowany jest od 2018 roku w Kościele Jezusowym w Cieszynie. Obecnie jest to jeden z najważniejszych punktów na muzycznej mapie Śląska Cieszyńskiego. Zapraszamy na koncerty, które odbędą się w lipcu i sierpniu.**

Podczas tej imprezy mają miejsce mistrzowskie wykonania, a obecność wybitnych wirtuozów, takich jak, np. Julian Gembalski, Marek Pilch, Michał Markuszewski, Jakub Garbacz, Tomasz Orłow podnosi rangę wydarzenia na poziom światowy. Koncerty Wyższobramskie dają również możliwość zaprezentowania się młodym artystom, zwłaszcza w kameralnych produkcjach; występowali m.in. Tomasz Ploch, Paweł Konik, Daniel Strządała, Justyna Bujak, Andrzej Sikora oraz Bartłomiej Barwinek.

W trakcie koncertów prezentowane są najbardziej wartościowe utwory od baroku, aż po współczesność. Wszyscy soliści zawsze podkreślali, iż gra na odrestaurowanych organach Kościoła Jezusowego jest niezwykle źródłem inspiracji, w związku z czym artyści często sięgają do formy, jaką jest improwizacja. Melomani chętnie wracają na koncerty festiwalowe, ponieważ mogą liczyć na niezwykle wykonania i nieoczekiwane emocje za sprawą wirtuozerskich improwizacji.

Jednakże Koncerty Wyższobramskie to nie tylko możliwość delektowania się utworami klasycznymi, ale również i rozrywkowymi. Jeden z koncertów nosi nazwę „Organy inaczej” i jest poświęcony prezentacji popularnych przebojów muzyki filmowej. Dotychczas z tym niekonwencjonalnym zadaniem zmierzli się: Arkadiusz Popławski, Paweł Seligman, Wojciech Wantulok – wszyscy z wielkim sukcesem.

Każde spotkanie muzyczne jest wyjątkowym przeżyciem, prawdziwą okazją kontemplowania muzyki i dzielenia się nią.

Podczas IV edycji wystąpią Filip Presseisen, Ewelina Bachul, Barbara Lorenc, Magdalena Hudzieczek – Cieślár, Jakub Plewa oraz Marcin Armański.

## Kościół Jezusowy w Cieszynie

PARAFIA  
EWANGELICKO-AUGSBURSKA  
ZAPRASZA NA

**11.07|19:00**

Recital Mistrzowski - Filip Presseisen -  
organy

**25.07|19:00**

Organy Inaczej -  
Molte Voci Organ Duo -  
Ewelina Bachul  
Barbara Lorenc

**08.08|19:00**

Koncert kameralny  
Magdalena Hudzieczek - Cieślár - sopran  
Jakub Plewa - organy

**22.08|19:00**

Recital Mistrzowski - Marcin Armański -  
organy

## IV KONCERTY WYŻSZOBRAWSKIE 2021

Słowo wiążące: Joanna Lazar - Chmielowska  
Dyrektor artystyczny: Wojciech Wantulok



MARIUSZ  
WYŻSZOBRAWSKIE

Cieszyn  
1000 lat

Śląskie.



Współfinansowane  
ze środków  
publicznych

Dzięki prowadzeniu koncertów przez Joannę Lazar-Chmielowską – oprócz znakomitej muzyki – słuchacze mają również sposobność wysłuchania ciekawych informacji o wykonywanych utworach i artystach.

Doskonała akustyka, światowi wykonawcy oraz życzliwa publiczność to gwarancja niezapomnianych impresji podczas festiwalu Koncerty Wyższobramskie w Koście-

le Jezusowym, w Cieszynie. Na koncerty wstęp wolny.

Komitet organizacyjny festiwalu tworzą: ks. proboszcz Marcin Brzóska, Wojciech Wantulok – dyrektor artystyczny, Marcin Gabryś, Piotr Sikora, Joanna Lazar-Chmielowska, Dariusz Chmielowski. ♦

ORG.

NAJBLIŻSZĄ SOBOTĘ SPĘDŹ W BROWARZE ZAMKOWYM!

# Lokalny Sekret



grafika: Local Secret

Tego dnia przestrzeń Browaru Zamkowego stanie się jeszcze bardziej magiczna, a to wszystko za sprawą przede wszystkim niesamowitych artystów.

Na scenie festiwalu Lokalny Sekret zagra aż siedem nietuzinkowych, bardzo zróżnicowanych gatunkowo zespołów, będą to:

- 8 lat w Tybecie,
- Sskjegg • szeg,
- 3IR Free-Air,
- IKSy,
- The Kroach,

- Rocker Soul,
- Opozycja.

Koncerty to jednak nie jedyna atrakcja tego lipcowego dnia – oprócz nich organizatorzy przygotowali również warsztaty, w tym zajęcia dla dzieci, którym atrakcję zapewnią wykwalifikowane animatorki. Na festiwalu znajdziemy także stoiska i wystawy artystów, nie zabraknie oczywiście dobrego foodtruckowego jedzenia oraz złotego trunku prosto z Browaru.

Ekipa Local Secret szykuje również coś dla zwolenników muzyki klubowej.

**3 lipca na Browarze Zamkowym w Cieszynie odbędzie się pierwsza edycja Local Secret – jednodniowego festiwalu tworzonego przez młodych ludzi z pasją, którzy postanowili zrobić coś dla zmęczonej pandemicznym uśpieniem społeczności.**

Po koncertach wieczór przejmą DJ Pa-Siak&DJ Johny, którzy już nieraz porywali cieszyniaków do tańca. Tym razem dostarczą nam rozrywki na tak zwanym fluorescencyjnym akcie nocnym, gdzie główną atrakcją – poza pobudzającymi do tańca rytmami – będą pomalowane twarze i ciała uczestników imprezy, które pozwolą każdemu rozbłysnąć, dzięki specjalnej lampie UV umieszczonej w strefie aktu nocnego.

Festiwal jest biletowany, natomiast do wyboru mamy aż trzy opcje:

- Lokalny Sekret (cena: 35 zł),
- Fluorescencyjny akt nocny (cena: 32 zł),
- Lokalny Sekret + Fluorescencyjny akt nocny (cena: 49 zł).

Dzieci do lat 6 – wstęp za darmo. Bilety można zakupić na stronie internetowej [www.localsecret.pl](http://www.localsecret.pl) lub na miejscu. ♦

MAT. PRAS.



## LATO Z MUZYKĄ

28 czerwca ruszył cykl „Lato z Muzyką”. Tradycyjnie, w niedzielne popołudnia w cieszynskim Parku Pokoju ponownie zagości muzyka na żywo w najlepszym wykonaniu!

Za nami pierwszy koncert w wykonaniu Mood Time Quartet, ale przed nami kolejne, które będą odbywać się przez osiem kolejnych niedziel lipca i sierpnia, zawsze o godzinie 16.00. Zaznaczamy, że koncerty będą organizowane wyłącznie przy warunkach atmosferycznych sprzyjających delektowaniu się dźwiękami w plenerze. W przypadku deszczu zostaną przeniesione do sali widowiskowej COK „Dom Narodowy”.

Oto plan koncertów na najbliższe tygodnie: **4 lipca** – Amadeus Trio, **11 lipca** – Kwartet smyczkowy „Liberate me”, **18 lipca** – Kozina&Kwaśny Duo, **25 lipca** – Brass Riders. **1 sierpnia** czeka nas wyjątkowy koncert pod nazwą „Cieszyn Powstańcom”, w którym artyści z naszego regionu wykonają piosenki powstańcze i patriotyczne. Z kolei w sierpniu zagrają dla Was: Canzonetta Trio, Take Trio, a na koniec cyklu Jazz Bar Band.

Udział w koncertach jest bezpłatny, a zapraszają na nie Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” i Cieszyńskie Towarzystwo Muzyczne. ♦

COK



# Miasto dla ludzi

**Zamek Cieszyn po raz drugi dołączył do grona europejskich miast tworzących platformę Human Cities. Nowej edycji projektu towarzyszy hasło: Twórcze działania w małych i odległych miejscach. W Cieszynie miejscem działań będzie Bobrek.**



Tymczasowy dworzec autobusowy przy ul. Dojazdowej, fot. Zamek Cieszyn.

Poprzednia edycja projektu (2014-2020) zbiegła się w czasie z remontem dworca w Cieszynie. Na parkingu obok Zamku przez rok funkcjonował tymczasowy dworzec autobusowy, którym zapiekowaliśmy się w ramach projektu Human Cities. Przygotowaliśmy kampanię informacyjną i zadaliśmy także o to, by parking zamieniony w tymczasowy dworzec był przestrzenią możliwie przyjazną dla pasażerów. Oprócz zintegrowanego rozkładu jazdy i dostępu do Internetu, w miejscu tym pojawiły się dodatkowe oświetlenie, siedziska, zielen, a nawet strefa relaksu z mini biblioteczką.

Punktem wyjścia nowej edycji projektu jest obserwacja, że mieszkańcy mniejszych miejscowości, peryferyjnych dzielnic, odległych rejonów mają ograniczony dostęp do kultury i kreatywnych działań. Są zagrożeni wykluczeniem tylko dlatego, że mieszkają z dala od centrów z większym kapitałem kulturowym, społecznym, finansowym.

Celem projektu jest zbudowanie aktywnych, lokalnych wspólnot poprzez działania w przestrzeni publicznej. Idea polega na włączaniu mieszkańców w każdym wieku, o różnym stopniu sprawności. I to mieszkańcy razem wymyślają, co chcieliby zrobić w swojej okolicy. Projekt nie narzuca partnerom gotowych rozwiązań, a jedynie pewne ramy – przewiduje wykorzystanie na przykład mikro interwencji urbanistycznych w postaci mebli miejskich, ale też aktywności w przestrzeniach spotkań jak skwery, place zabaw, parki. Pomysły mogą być bardzo różne.

**W Cieszynie miejscem działań będzie Bobrek, ale postrzegany nie tylko jako**

**osiedle mieszkaniowe, a obszar dawnej wsi, która w latach 30. XX wieku stała się dzielnicą miasta.** Właśnie kończy się etap opracowywania metodologii i uczenia się przez partnerów projektu, jak wykorzystać ją w praktyce. Latem i wczesną jesienią planujemy spotkania, spacer, warsztaty, by lepiej poznać miejsce, jego bolączki, ale i rozpocząć z mieszkańcami rozmowy o tym, co możemy wspólnie zrobić. Potem będzie czas na planowanie kolejnych kroków – czeka nas wielomiesięczny proces. Istotnym elementem będzie przypominanie historii Bobrka, ale też poszukiwanie osób, instytucji, organizacji chętnych do podzielenia się pomysłami i gotowych włączyć się do wspólnych działań. ♦

**BEATA MOŃKA, MAŁGORZATA JAREMA / RED. AB**

Projekt Human Cities: „Creative works with small and remote places” 2020-2024 (akronim: SMOTIES) otrzymał dofinansowanie w ramach programu Kreatywna Europa. Partnerami są instytucje publiczne, uczelnie wyższe, centra projektowe, organizacje pozarządowe, ośrodki badawcze zlokalizowane w 10 europejskich miastach: Mediolan (Włochy), Rejkiawik (Islandia), Ermopouli (Grecja), Funchal (Portugalia), Saint-Étienne (Francja), Graz (Austria), Ljubljana (Słowenia), Tallinn (Estonia), Londyn (Wielka Brytania) i Cieszyn (Polska). Zamek uzyskał także wsparcie w ramach Programu Promesa dla Kultury 2021 – jego udział w projekcie „Dofinansowano ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z Funduszu Promocji Kultury”.

## ZAPRASZAMY!

### Odkrywaj Cieszyn

Zachęcamy do odkrywania Cieszyna spacerowym krokiem! **3 lipca** na spacer zaprasza Ewa Gołębiowska, która opowie jak na Wzgórze Zamkowe trafiły różne, nowoczesne elementy w Cieszynie i dlaczego zaprojektowano je tak, a nie inaczej.

W następną sobotę, **10 lipca**, Władysław M. Żagan przypomni, że zamek był nie tylko budynkiem pełnym tajemniczych zakamarków, do których dostępu broniły mury i wieże obronne. Uczestnicy spaceru będą mieli też okazję poznać tutejszych mieszkańców i ich osobiste historie. Spotkanie odbywa się pod hasłem: "Był sobie zamek... Dom rodzinny".

Wędrówki rozpoczynają się o **godz. 11:00** sprzed Punktu Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn. Obowiązuje rezerwacja miejsc (tel. 33 851 08 21 wew. 14, [www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl)).

Przypominamy również, że **w każdą niedzielę** w ramach akcji: „Przewodnik czeka – Odkrywaj Cieszyn z przewodnikiem!” można także wybrać się na około 2,5 godzinny spacer z przewodnikami PTTK. **Start o 13:30** sprzed Punktu Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn.

**ZAMEK CIESZYN**

### Targi staroci

Cieszyński Klub Hobbystów i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na Cieszyńskie Targi Staroci. Po raz trzeci w tym roku spotkamy się na cieszyńskim Rynku – **4 lipca w godzinach 8:00-14:00**.

Targi staroci to nie lada gratka dla miłośników antyków i kolekcjonerskich eksponatów. Regulamin targów jest dostępny na stronie [www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl).

**COK**

### Dyskusyjny Klub Propozycji

Macierz Ziemi Cieszyńskiej Koło nr 2 Mały Jaworowy i Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zapraszają na spotkanie Dyskusyjnego Klubu Propozycji, które odbędzie się w **środę, 21 lipca w Domu Narodowym o godzinie 17:00**.

Tematem spotkania będzie „Wisiła Jerzego Pilcha”, a przedstawi go dr Renata Czyż. Wstęp na spotkanie jest wolny.

**COK**

# Nowy projekt **Książnicy**

**Książnica Cieszyńska zyskała dofinansowanie w wysokości 75 550 zł w ramach Programu Kultura Cyfrowa Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu na digitalizację kolejnej partii zbiorów – zespołu Archiwaliów Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego.**

Projekt jest kontynuacją prowadzonych przez Książnicę od 2003 r. prac nad digitalizacją zbiorów o regionalnym charakterze, które mają niewielkie szanse na uwzględnienie w projektach digitalizacji realizowanych przez inne ośrodki. Książnica poddała już digitalizacji całość znajdujących się w jej posiadaniu druków ciągłych i zwartych wydanych na obszarze Śląska Cieszyńskiego do 1939 r., a ponadto dwie kolekcje rękopiśmienne – rękopisy z biblioteki ks. Leopolda Jana Szersznika oraz archiwum własne Tadeusza Regera. Cyfrowe zasoby Książnicy obejmują już kopie ponad 1 mln stron obiektów – większość nie jest dostępna w żadnej innej bibliotece. Udostępniane są za pośrednictwem Śląskiej Biblioteki Cyfrowej (<https://sbc.org.pl>).

Stanowiący przedmiot najnowszego projektu zespół archiwaliów PTL jest powoleniencyjnie związany z biblioteką tworzoną przez Polskie Towarzystwo Ludoznawcze – organizacja gromadząca wszelakie zabytki kultury materialnej i duchowej Śląska Cieszyńskiego (działająca w latach 1901-1939).

Zespół archiwaliów PTL obejmuje dokumenty i akta, utwory literackie i naukowe, korespondencję, ikonografię. Większość z nich jest merytorycznie związana ze Śląskiem Cieszyńskim, stanowiąc jedną z najważniejszych baz źródłowych do badań nad historią i kulturą regionu.

Mimo wartości źródłowej zespół pozostawał dotąd na marginesie kwerend realizowanych przez historyków, regionalistów i bibliologów, głównie za sprawą archaicznego aparatu wyszukiwawczego mającego postać manualnej kartoteki, sporządzonej odręcznie w latach 60.-70. XX w. W ramach projektu bibliotekarze Książnicy przystąpili do retrokonwersji dokumentacji katalogowej archiwaliów PTL, przenosząc dane z manualnej kartoteki do katalogu OPAC, weryfikując opisy i uzupełniając je o hasła przedmiotowe, w efekcie czego archiwalia wyposażone będą w odpowiadający współczesnym wymogom aparat wyszukiwawczy. Ze względu na zły lub bardzo zły stan zachowania dokumenty poddawane są niezbędnym zabiegom zabezpieczają-

cym, a w przypadku najbardziej zniszczonych – poważniejszym zabiegom konserwatorskim.

Kolejną część projektu stanowi digitalizacja dokumentów. Pod koniec bieżącego roku ich cyfrowe kopie zostaną opublikowane w profilu Książnicy Cieszyńskiej w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej w postaci plików PDF. Będą one udostępniane w Internecie nieodpłatnie, na zasadach właściwych dla domeny publicznej.

Realizacja projektu nie pociąga za sobą konieczności wydawania z budżetu miasta dodatkowych środków na pokrycie kosztów wkładu własnego. Ten bowiem zyska wyłącznie postać rzeczową i stanowić go będzie praca wykonywana w ramach projektu przez zatrudnionych w Książnicy bibliotekarzy i konserwatorów. ♦

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA / RED. MT



**Ministerstwo  
Kultury  
Dziedzictwa  
Narodowego  
i Sportu.**



fot. Książnica Cieszyńska

## Ars belli – Sztuka wojny

**Książnica Cieszyńska zaprasza na wernisaż wystawy *Ars belli – Sztuka wojny*, który odbędzie się 2 lipca o godz. 14:00 w galerii biblioteki. Jak sugeruje sam tytuł, poświęcona ona zostanie zagadnieniu przeobrażeń sztuki wojennej na przestrzeni dziejów.**

Wystawa koncentrująca się na problematyce wojny, pojmowanej jako zorganizowany konflikt zbrojny między państwami, narodami bądź grupami etniczno-kulturowymi, składać będzie się z pięciu komplementarnych kategorii tematycznych: dziejów wielkich bitew i wojen odzwierciedlonych na kartach dzieł najwybitniejszych historiografów, biograficznych przedstawień największych wodzów wojskowych w historii ludzkości, kluczowych aspektów sztuki

wojennej w ujęciu najwybitniejszych jej teoretyków poczynając od Wegecjusza aż po Carla von Clausewita, zagadnieniach strategii i taktyki wojskowej na przestrzeni dziejów oraz bogato ilustrowanej historii uzbrojenia i fortyfikacji. Wszystkie zaprezentowane na niej eksponaty pochodzą ze zbiorów biblioteki.

Więcej informacji na temat idei wystawy oraz znajdujących się na niej eksponatów znaleźć można na stronie internetowej Książnicy Cieszyńskiej. Wystawa, której autorami są Aleksandra Golik-Prus oraz Artur Lewandowski, otwarta będzie do 2 października w galerii Książnicy Cieszyńskiej przy ul. Menniczej 46, od wtorku do piątku w godz. 8:00-18:00 oraz w soboty w godz. 9:00-15:00. ♦

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

# Poczytaj w wakacje

**Na bibliotecznej półce latem przybywa nowości. Dbamy o to, żeby nasi Czytelnicy mieli w czym wybierać, zwłaszcza, że dla wielu z nich urlop to jedyny czas w roku, kiedy mogą się nacytać do syta.**

Do tej pory o Kalinie Jędrusik pisali wyłącznie mężczyźni, ale Ula Ryciak, autorka opowieści o Agnieszce Osieckiej „Potargana w miłości”, odkrywa postać aktorki z kobiecego punktu widzenia. „Niemoralna Kalina” to portret Kaliny Jędrusik – zdolnej aktorki, filmowej amantki, zmysłowej kobiety, żony Stanisława Dygata – nakreślony subtelnie, z dbałością o szczegóły, wielowymiarowy i na pewno wart uwagi czytelników.

W książce „Wojenka. O dzieciach, które dorosły bez ostrzeżenia” znakomita reporterka Magdalena Grzebałkowska wraca do tematu drugiej wojny światowej, żeby pisać o niej przez pryzmat wspomnień i przeżyć ludzi, którzy byli wtedy dziećmi. Autorka dotarła do osób z wielu miejsc na świecie, których dzieciństwo przerwał koszmar wojny. Ich wstrząsające historie, przedstawione wnikliwie, bez sentymentalizmu, pomagają zrozumieć, czemu tamte czasy są ciągle żywe w ludzkiej pamięci.

Od wielu lat regularnie uzupełniamy nasz księgozbiór pozycjami wydanymi



fot. Biblioteka Miejska

dużą czcionką, która ułatwia czytanie osobom mającym problemy ze wzrokiem. Są to głównie powieści obyczajowe, bo one cieszą się największym zainteresowaniem czytelników. Tym razem polecamy książkę „Inni mają lepiej” bardzo lubianej przez czytelniczki autorki – Krystyny Mirek. To historia trzech kobiet, których życie nie

zawsze układa się zgodnie z planem, ale nawet w najbardziej zagmatwanych sytuacjach pomoże miłość i przyjaźń.

Po te i inne nowości zapraszamy do Biblioteki Miejskiej w Cieszynie. ♦

**BIBLIOTEKA MIEJSKA**

## Och i ach! Spotkania z pięknymi książkami

**Projekt o takiej właśnie nazwie to zadanie w całości poświęcone pięknym i wartościowym książkom, dedykowane dzieciom i bibliotekarzom. Zadanie obejmuje cykl warsztatów promujących czytelnictwo wśród dzieci – artystycznych, projektowych i kulinarnych, do których punktem wyjścia będą książki pięknie ilustrowane.**

Biblioteka zaprasza na:

■ Domek dla bohatera – warsztaty projektowo-modelarskie (**30 czerwca, godz. 9:00**)

Uczestnicy warsztatów w wieku 6-12 lat sprofilują potrzeby ulubionych bohaterów książkowych, a następnie wykonają dla nich makiety domku lub mieszkania.

■ Książka artystyczna – zróbmy wokół niej zajęcia – warsztaty dla bibliotekarzy (**8 lipca, godz. 9:00**)

Podczas warsztatów bibliotekarze poznają nowe, ciekawe formy pracy z dziećmi/rodzinami wokół książek artystycznych.

■ Zróbmy sobie książkę! – warsztaty artystyczne (**9 lipca, godz. 9:00**)

Uczestnicy stworzą książki artystyczne z wykorzystaniem instalacji, grafiki i sitodruku.

■ Zrób to sam! Picture book dla starszych – warsztaty literacko-plastyczne (**14 lipca, godz. 9:00**)

Uczestnicy zajęć w wieku 12-14 lat wykonają komiksowe i artystyczne wprawki, mające zachęcić do poznawania i własnej, plastycznej interpretacji poezji.

■ Smak słów – rodzinne warsztaty kulinarno-literackie w Parku Pokoju (**4 września, godz. 13:00**)

Podczas warsztatów zespoły rodzinne będą piec i gotować potrawy inspirowane kultowymi książkami dla dzieci.

Obowiązują wcześniejsze zapisy w Oddziale dla dzieci Biblioteki Miejskiej, przy ul. Głębokiej 15 lub pod numerem tel. 33 852 07 10 w. 15.

Kadrę merytoryczną projektu stanowią artystki, ilustratorki i animatorki kultury z długoletnim doświadczeniem w pracy twórczej i warsztatowej. W zadaniu będziemy prezentować klasykę książki ilustrowanej, a także nowości, niszowe projekty z pogranicza książki i sztuki.

Projekt dofinansowany ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu pochodzących z Funduszu Promocji Kultury. ♦

**BIBLIOTEKA MIEJSKA**

NIE LADA GRATKA DLA MIESZKAŃCÓW I TURYSTÓW

# Festiwal historii słowiańskiej

**II Festiwal Historii Słowiańskiej Śląska Cieszyńskiego coraz bliżej! W lipcowy weekend 16-18 lipca zapraszamy Was na Wzgórze Zamkowe, gdzie będzie można m.in. zobaczyć pokazy walk, wziąć udział w warsztatach i posłuchać muzyki dawnej.**



fot. Michael Walk / Unsplash

Wydarzenie zapowiada się nader interesująco – w sobotę wieczorem ze swoim fireshow wystąpi Inferis Teatr Ognia. Ponadto, przez cały weekend w obozie będzie grać muzyka na żywo w wykonaniu zespołu "Żniwa".

Program imprezy jest następujący:

#### **Piątek, 16 lipca:**

■ przyjazd drużyn, przygotowanie obozowiska.

#### **Sobota, 17 lipca:**

- 10:00 – otwarcie wioski dla zwiedzających,
- 10:30-18:00 – muzyka dawna grana w obozie,
- 11:00-15:00 – warsztaty rzemiosł dawnych,
- 12:00 – oficjalne rozpoczęcie festiwalu,

■ 13:00-18:00 – pokazy walk oraz łucznicstwa,

■ 19:00/20:00 – wieczór z Thorsteinem i jego twórczością,

■ 22:30 – fireshow Inferis Teatr Ognia.

#### **Niedziela, 18 lipca:**

- 10:00 – otwarcie wioski dla zwiedzających,
- 11:00-13:00 – warsztaty rzemiosł dawnych,
- 12:00 – wykład historyczny o początkach Cieszyna,
- 14:00 – wręczenie nagród zwycięzcom turnieju wojów i łuczników,
- 15:00 – zakończenie festiwalu.

Wstęp na teren imprezy jest bezpłatny! Organizatorem wydarzenia jest Grupa Wielkomorawski Leszy. ◆

AB

## Śląska Rzecz

**Już niedługo poznamy laureatów konkursu Śląska Rzecz, który docenia odwagę myślenia poza schematami i gotowość poszukiwania rozwiązań, poprawiających jakość codziennego życia. Jego uczestnicy to „twórcy lepszej codzienności”. Kto dołączy do grona laureatów? Zdradzimy 9 lipca.**

Przypomnijmy, że w ubiegłym roku nie zabrakło cieszyńskich akcentów. W kategorii wystawiennictwo Śląską Rzecz zdobyło Open Air Museum Cieszyn. Český Těšín (wdrożenie: Urząd Miejski w Cieszynie; projekt: Robert Skitek (RS+)). Z kolei Wyróżnienie Burmistrza Cieszyna zdobyła porcelanowa tyflografika dla osób z niepełnosprawnością wzrokową (producent: Modelarnia Ceramiczna Bogdan Kosak; projekt: Lech Kolański).

9 lipca, w samo południe, na Wzgórze Zamkowym zostaną ogłoszone wyniki konkursu. Tego dnia zostanie także otwarta wystawa pokonkursowa, którą będzie można oglądać w Zamku Cieszyn (sala wystawowa, budynek A) do 12 września. ◆

ZAMEK CIESZYN

## KSIĘGA WRÓCIŁA DO RODZINY

20 grudnia 2019 roku umieściliśmy na łamach Wiadomości Ratuszowych ogłoszenie, w którym czytelniczka poszukiwała potomków rodziny Charwotów. Dziś, półtora roku później, historia ta ma swoje szczęśliwe zakończenie.

Oddajmy zatem głos pani Hannie Wasiak: „W marcu 2011 roku na aukcji internetowej Allegro.pl wylicytowałam przedmiot: Biblia. Pismo Święte 1846 r. w języku polskim. Po pewnym czasie – gdy przeglądałam dokładnie – na stronach wolnych od druku zauważyłam ciekawe notatki rodziny Charwotów. Były to daty urodzin, daty śmierci, m.in. pastora Jana Karzeła ze Skoczowa, informacje o powodziach, mrozach, opadach gradu. Moje poszukiwania w 2011 roku rodziny Charwotów nie przyniosły żadnych rezultatów. Ponownie rozpoczęłam poszukiwania w listopadzie 2019 roku, a w grudniu 2019 roku tę ceną księgę przekazałam do ewangelickiej parafii w Skoczowie. Efektem dalszych poszukiwań było spotkanie z panią Anną Bohmową i jej najbliższą rodziną 21 czerwca br. w miejscowości Olbrachcice (Czechy). Pani Anna jest prawnuczką Anny Klocovej

z d. Charwot, urodzonej 18 grudnia 1880 r., zmarłej 5 stycznia 1956 r.

Na ręce Anny Bohmowej Ks. Alfred Borski – proboszcz Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Skoczowie – przekazał ten rodzinny skarb. Od dnia druku tego egzemplarza Pisma Świętego minęły 173 lata. Księga jest w dobrym stanie; większość odręcznych zapisków z XIX i XX wieku jest czytelna.

Jestem pewna, że ta piękna Księga jest już we właściwym miejscu, a rodzina będzie kontynuować dalsze zapiski swoich dziejów...” ◆

HANNA WASIAK / RED. AB



fot. Hanna Wasiak

# Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne **w Pucku**

**Początkiem czerwca 2021 r. na puckim Zielonym Mostku, tuż obok moła i przy porcie jachtowym, pojawiły się fotografie miasta nad Olzą. „Widokówka z Cieszyna” to pierwsza część przedsięwzięcia, które ma na celu przybliżenie mieszkańcom piękna obu miast partnerskich – Cieszyna i Pucka – i jak pocztówka ma nie tylko pokazywać miejsca, ale także świadczyć o tym, że ludzie pamiętają o sobie, będąc od siebie daleko.**



fot. Konrad Kędzior / Kakenski.pl

Gościnnie przyjęci przez przedstawicieli władz miejskich, mogliśmy oficjalnie przedstawić nasze prace i obiecać, że również wrócimy do domu z pięknymi kadrami, aby tam promować miasto partnerskie. Jak przysłało na przedstawicieli zrzeszonych w jednym z najstarszych towarzystw fotograficznych w kraju, nie mogliśmy słowa nie dotrzymać. Owocem naszego pobytu jest wiele przepięknych i ciekawych fotografii, w których każdy z nas przedstawił jego własny sposób widzenia świata.

Plener fotograficzny napędzany był pysznymi rybnymi specjałami serwowanymi przez lokalne restauracje, a także szeregiem inspiracji, których nie brak było dookoła. Fotografowaliśmy zarówno samo miasto, jak również atrakcyjne i niezwykle nabrzeże, które zwłaszcza wieczorem można odkrywać na nowo. Wiele ciekawych historii opowiedziała nam Pani przewodnik, prowadząca nas po interesujących miejscach. Dołączyliśmy bowiem do zwiedzania Pucka z przewodnikiem, proponowanego wszystkim chętnym co weekend. Niezmiernie ciekawą i bogatą w materiał fotograficzny okazała się nasza wielogodzinna wyprawa na nocne zdjęcia miasta i magicznego w swej istocie miejsca styku lądu z wodą.

Pięknie w obiektywie prezentowało się także klifowe nadbrzeże, skąpane w promieniach zachodzącego słońca i moła, które było dla nas, ludzi „śródziemia”, niesłychaną atrakcją.

Jeden z uczestników wyprawy, oprócz CTF, reprezentował także założony przez siebie klub muzyczny Anielski Młyn i jechał nad morze z misją promowania muzyków związanych z Cieszynem. Delegacja rozdała kilkadziesiąt płyt Cieszyńskiej Kroniki Muzycznej.

Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne, jak przysłało na organizację z Cieszyna, zgodnie z hasłem przewodnim naszego miasta, zrobiło wrażenie. Czuliśmy to na każdym kroku – wszyscy nas po prostu od razu lubili. Chodziliśmy w koszulkach z naszym logo, dlatego od razu można było poznać, kim jesteśmy i skąd. Zresztą, nawet słysząc nasze pogaduszki „po

naszymu”, z daleka było słychać, że to nie Kaszubi idą. Widzieliśmy te uśmiechy w naszą stronę i oczywiście odwiedziliśmy się tym samym. Jak z rękawa sypaliśmy ulotkami i przewodnikami o Cieszynie, otrzymanymi z Urzędu Miejskiego oraz płyty C.K.M. Praktycznie zaraz po wyjściu z pociągu zawiesiliśmy naszą wystawę, dlatego nawet będąc tak daleko od domu, mogliśmy chętnych wprowadzać po Cieszynie. Świetna sprawa!

Wystawa na Zielonym Mostku obecna będzie nad puckim morzem do końca września. My zaś sami, zauroczeni pięknem Pucka, zaprezentujemy u nas powstałe tam prace. Zaznaczamy, że zdjęcia nie odkrywają wszystkiego, stanowią przede wszystkim zachętę do osobistego odwiedzenia obu interesujących i pięknych miast partnerskich. ♦

CTF



fot. Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne

# Ciężka praca i **cierpliwość**

**Piłka nożna, nasz sport narodowy, jest teraz na ustach wszystkich. Piłka to jednak nie tylko Mistrzostwa Europy i inne wielkie wydarzenia – sportowa pasja rodzi się na podwórku, a rozkwita w lokalnych klubach. Dziś gościem Wiadomości Ratuszowych jest Arkadiusz Wrzesiński – trener koordynator CKS Piast.**



fot. Łukasz Bielski

• • •  
**Skąd pomysł na stworzenie nowego klubu piłkarskiego w Cieszynie? Jak narodziła się ta idea, w czasie, gdy funkcjonował jeszcze klub, który powstał wcześniej?**

**ARKADIUSZ WRZESIŃSKI:** Rodzicom nie podobało się w tamtym czasie funkcjonowanie ich klubu. Kilku z nich poprosiło Ireneusza Jelenia, naszego obecnego prezesa, aby wspólnymi siłami stworzyć nowy klub i tak 1 lipca 2016 roku powstał CKS PIAST.

• • •  
**Jak idzie nauka młodych zawodników? Jakie osiągają sukcesy?**

– Zawsze mówię: małymi kroczkami, ale do przodu. Mamy plan długoletni, a nauka młodych zawodników idzie w dobrym kierunku. Na tę chwilę mamy około 230 młodych zawodników i posiadamy 10 grup piłkarskich. Z osiągnięć indywidualnych mogę wymienić liczne powołania do kadr podokręg Skoczów oraz powołania na konsultacje kadr Śląska. Jeśli chodzi o sukcesy drużynowe, to w niedzielę juniorzy awansowali do drugiej ligi śląskiej, a trampkarze zdobyli w tym sezonie mistrzostwo 3 ligi podokręg Skoczów, natomiast w poprzednich latach każdego sezonu nasze drużyny odnosiły mistrzostwa swoich lig w kategoriach junior, trampkarz, młodzik, orlik.

**Zawsze mówię: małymi kroczkami, ale do przodu. Mamy plan długoletni, a nauka młodych zawodników idzie w dobrym kierunku.**

• • •  
**W jakim wieku trzeba zacząć trenować, by myśleć o karierze zawodowego piłkarza? I jakie warunki trzeba spełniać?**

– Im szybciej dziecko zacznie trenować, tym lepiej. My prowadzimy zajęcia piłkarskie od 3 roku życia. Co do warunków, jakie trzeba spełniać, aby w przyszłości zostać zawodowym piłkarzem, to z całą pewnością trzeba być doskonale wyszkolonym w trzech obszarach: techniczno-taktycznym, motorycznym i mentalnym. Nie można zapomnieć o ciężkiej pracy, poświęceniu i cierpliwości.

• • •  
**Szkółka posiada certyfikację Polskiego Związku Piłki Nożnej. Co to znaczy?**

– To wielkie wyróżnienie dla naszego klubu i całego miasta. Taki certyfikat posiadają na Śląsku tylko 42 szkoły piłkarskie,

w całej Polsce – 324. Certyfikacja oznacza wysoki poziom szkolenia młodzieży oraz transparentność w całej dokumentacji klubu. Co miesiąc odbywają się kontrole z PZPN naszych treningów, a raz do roku odbywa się audyt roczny. Nasz klub po takich kontrolach otrzymywał zawsze wysokie oceny i każdą taką kontrolę zaliczał pozytywnie. Cieszymy się, iż PZPN docenia naszą pracę, a kontrolerzy z miłą chęcią do nas przyjeżdżają.

• • •  
**12 czerwca seniorzy wygrali wyjazdowy mecz z Błyskawica Kończyce Wielkie z wynikiem 0:1. Ta wygrana zapewniła seniorom CKS Piast awans do ligi okręgowej. Co to oznacza dla klubu? Czy wymagać to będzie większego zaangażowania finansowego ze strony klubu? Z jakimi najgroźniejszymi w Pana drużynami przyjdzie się mierzyć zawodnikom w "okręgówce"?**

– Cieszymy się z awansu, bo to pokazuje, iż nasz klub idzie w dobrym kierunku. Liga okręgowa to wyższy poziom piłkarski, co nas bardzo cieszy, ale to wiąże się również ze znacznie większym nakładem finansowym naszego klubu. Co do rywali, to nie chcę mówić, kto będzie najgroźniejszy – każdego przeciwnika, z którym się gra, trzeba traktować poważnie. Nowy sezon to ruchy transferowe i dopiero w trakcie rundy wyjdzie, jakie kluby są na wysokim poziomie.

• • •  
**No właśnie - czy w związku z awansem klub planuje jakiegokolwiek "ruchy transferowe, czy przymierzani są do gry w Cieszynie zawodnicy z innych okolicznych klubów?**

– Wzmocnienia na pewno będą, ale to jeszcze nie czas, aby o tym mówić.

• • •  
**Jak według klubu CKS Piast wygląda infrastruktura służąca trenowaniu piłki nożnej w Cieszynie, zwłaszcza w kontekście planów budowy nowego stadionu miejskiego?**

– Jeśli chodzi o boiska trawiaste, to mamy bardzo dobre warunki do trenowania. Niestety gorzej jest zimą – brakuje hal i pełnowymiarowego boiska ze sztuczną nawierzchnią.



### Jest Pan trenerem z licencją UEFA A. Co to za licencja, co oznacza jej posiadanie?

– Licencja UEFA A to jedno z najwyższych uprawnień trenerskich, później zostaje już tylko licencja UEFA PRO. Dzięki tej licencji mogą prowadzić kluby piłkarskie do drugiej ligi polskiej.



### Zna się Pan na piłce, nie mogę więc na koniec nie zapytać – co Pana zdaniem jest powodem tego, że reprezentacja Polski nie wyszła z grupy w Mistrzostwach Europy?

– Powodów jest wiele, ale nie chcę udawać wielkiego eksperta. Nie wyszliśmy

z grupy i to jest ogromne rozczarowanie. Na pewno PZPN musi bardzo dobrze przeanalizować swoją pracę, przygotowania, a także same Mistrzostwa Europy. Ważne jest to, by wyciągnąć wnioski dające nadzieje na rozwój reprezentacji. ♦

ROZMAWIAŁA ANNA ŻERTKA-BEDNAREK

# Już niedługo Plaża Open

**Sezon siatkówki plażowej przed nami. W kalendarzu ogólnopolskich imprez nie mogło zabraknąć Plaży Open, która w tym roku rozpocznie się w Cieszynie. Odliczamy dni do 16 lipca!**

Historia rozgrywania Plaży Open w Cieszynie sięga 2010 roku, kiedy to odbył się pierwszy turniej cyklu. W 2014 roku w stolicy Księstwa Cieszyńskiego rozegrano pierwsze eliminacje mistrzostw Polski w siatkówce plażowej.

Tegoroczne wydarzenie odbędzie się na kilku obiektach. Centralne boisko zlokalizowane zostanie na rynku w Cieszynie. Kolejne dwa znajdować się będą na kąpielisku miejskim, natomiast czwarty turniejowy obiekt umiejscowiony zostanie w kompleksie boisk „Sport Park”.

Wszystkich uczestników i uczestniczki cieszyńskich zmagania poznamy po 12 lipca. Tego dnia kończą się bowiem turniejowe rejestracje. Organizatorzy dokładają dużych starań, by rywalizacja toczyła się w międzynarodowym towarzystwie. Można więc spodziewać się kilku par z zagranicy.

Plaża Open stara się jak najmocniej wpłynąć na polską siatkówkę plażową. Organizowany od wielu lat cykl to nie tylko zmagania sportowe najlepszych polskich par w czterech polskich miastach. To także wiele dodatkowych aktywności wokół wydarzenia oraz działania mające na celu wzrost popularności tego sportu.

Podobnie jak w roku ubiegłym, tak i tym razem wszystkie turnieje będą miały wyrównaną pulę nagród. Zarówno w zmaganiach kobiet, jak i mężczyzn pula nagród finansowych będzie wynosić po 13 000 zł (26 000 zł na turniej). To najwyższa pula w tegorocznych turniejach rankingowych w naszym kraju. Oznacza to, że w całym cyklu w tym roku do zdobycia jest ponad 100 000 zł.

W 2021 r. Plaża Open sięgnęła po ogromne wsparcie i doświadczenie Moniki Brzostek. Polska multimedalistka, olimpijka z igrzysk w Rio de Janeiro, była reprezentantka Polski i brązowa medalistka Mistrzostw Europy dołączyła do grona organizatorów cyklu. Swoje doświadczenie wyniesione przez wiele lat



fot. www.kampas-sport.eu

gry wykorzystuje w nowej roli – dyrektora sportowego Plaży Open. Ambasadorem Plaży Open jest również Marcin Prus, wielokrotny reprezentant Polski.

Wykłady dla młodych ludzi, warsztaty z reprezentantami Polski, a także Młoda Plaża Open dla młodzieży z Cieszyna i nie tylko – to część dodatkowych atrakcji w trakcie turnieju.

– Całe wydarzenie – kort centralny obudowany trybunami i obsługą telewizyjną będzie znajdował się na rynku, gdzie oprócz rozgrywek przygotujemy konkursy, animacje, dodatkowe turnieje takiej jak Siatkathlon, a także warsztaty ruchowe dla... seniorów. Chcemy też przygotować dodatkowe atrakcje na kąpielisku miejskim, które w ubiegłym roku było bardzo chwalone przez uczestników. To miejsce, gdzie można chwilę odpocząć, skorzystać z uroków kąpieliska, dlatego w trakcie Plaży Open chcemy stworzyć na kąpielisku strefę aktywności z boiskiem AquaWave, które napełnimy wodą – zdradził dyrektor cyklu Marcin Strządała.

– Planujemy rozegrać specjalny mecz z udziałem Jastrzębskiego Węgla, a znakomite atrakcje na rynku przygotują Browar Zamkowy Cieszyn i Cieszyński Ośrodek Kultury. Zapraszamy od 16 do 18 lipca, to będzie bardzo atrakcyjny czas w Cieszynie – dodał. ♦

MAT. PRAS.

10 lipca rusza Młoda Plaża Open na Kąpielisku Miejskim w Cieszynie! Finał rozegrany zostanie podczas turnieju Plaża Open na Rynku w Cieszynie 17 lipca. Rywalizacja w ramach Młodej Plaży Open odbędzie się w 2 kategoriach młodzieżowych:

- do lat 15 (rocznik 2006)
  - do lat 19 (rocznik 2002).
- Zgłoszenie od pary wynosi 20 zł i dokonać ich można poprzez system: <https://zgloszenia.bdbevent.pl>  
Dla najlepszych par przewidziane nagrody. Więcej informacji: tel. 730 730 332.

# Siatkarski weekend

**Piękna pogoda i wysoki poziom rywalizacji sportowej – tak w skrócie można podsumować Cieszyńskie Turnieje Siatkówki Plażowej w ramach cyklu pn. VI Otwarte Mistrzostwa Śląska w siatkówce plażowej, które rozgrywane były od 19 do 20 czerwca na boiskach przy Kąpielisku Miejskim w Cieszynie.**



foto. WS

W pierwszym dniu turniejów rywalizowały kobiety, w kolejnym zaś miksty. Wśród uczestników byli między innymi zawodnicy z Krakowa, Katowic, Sosnowca, Dąbrowy Górniczej, Rabki, Ławy, Wrocławia.

Organizatorem imprezy było Miasto Cieszyn poprzez Wydział Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Patronat nad turniejami objął Śląski Związek Piłki Siatkowej. Dla czterech najlepszych par w każdym turnieju organizatorzy ufundowali nagrody w postaci kart podarunkowych. Dodatkowo trzy najlepsze pary otrzymały medale, puchary i nagrody rzeczowe.

Najlepsze cztery pary turnieju kobiet:

- 1 miejsce – Szychowska Sandra/Rapacz-Matras Magdalena;
- 2 miejsce – Kaszuba Magdalena/Krusiewicz Alicja;
- 3 miejsce – Szajer-Widawska Marta/Płodowska Natalia;
- 4 miejsce – Bubak-Gamza Patrycja/Wardęga Patrycja.

Najlepsze cztery pary turnieju mikstów:

- 1 miejsce – Pietrocuk Marta/Łysikowski Mateusz;
- 2 miejsce – Kaszuba Magdalena/Biela Marcin;

■ 3 miejsce – Wróbel Ewelina/Płaneta Mateusz;

■ 4 miejsce – Nowosielski Jakub/Nowosielska Aleksandra.

Szczegółowe wyniki znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl). Zapraszamy też do obejrzenia fotorelacji z wydarzenia również na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl).

Organizatorzy dziękują wszystkim uczestnikom turnieju, Śląskiemu Związkowi Piłki Siatkowej, wolontariuszom z Punktu Wolontariatu przy Stowarzyszeniu GramOLajf oraz partnerowi imprezy – firmie Manaslu Outdoor za ufundowanie nagród rzeczowych.

Do zobaczenia za rok! ♦

WS

Informacje o bieżących wydarzeniach sportowych i rekreacyjnych znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl) oraz na Facebooku SportowyCieszyn, a także na stronach i w mediach społecznościowych poszczególnych klubów i stowarzyszeń, których wykaz i linki do ich stron internetowych znajdują się na stronie [sport.cieszyn.pl](http://sport.cieszyn.pl). Zachęcamy kluby i stowarzyszenia do aktualizowania treści na swoich stronach i mediach społecznościowych oraz o przekazywanie bieżących informacji do Wydziału Sportu Urzędu Miejskiego w Cieszynie na adres e-mail: [sport@um.cieszyn.pl](mailto:sport@um.cieszyn.pl).

## Grzegorz Kudyba wicemistrzem Polski



foto. Grzegorz Kudyba

**W dniach 11-13 czerwca 2021 roku odbyła się III Runda Paralekkoatletycznego Grand Prix w Krakowie, w której uczestniczył najmłodszy reprezentant IKS Cieszyn – Kacper Kudyba. Wyjazd ten junior może zaliczyć do udanych – 3 miejsce w rzucie oszczepem oraz pobity rekord życiowy w rzucie dyskiem cięższym tym bardziej, że warunki pogodowe nie były dla niespełna 18-letniego zawodnika sprzyjające – wiało i padał deszcz.**

Zawody w Krakowie okazały się tylko przedsmakiem wielkich sukcesów. Tydzień później rozegrane zostały Pa-

ralekkoatletyczne Mistrzostwa Polski Juniorów w Tarnowie, w których Kacper Kudyba zdobył srebrny medal w rzucie oszczepem i zarazem tytuł wicemistrza Polski Juniorów! Ponadto w rzucie dyskiem otarł się o podium, zajmując 4 miejsce, a w pchnięciu kulą ostatecznie uplasował się na 5 pozycji.

Wyniki Kacpra są bardzo zadowalające i w połączeniu z jego młodym wiekiem oraz zapałem do pracy są świetnym prognostykiem jego dalszych sukcesów sportowych. ♦

IKS CIESZYŃ



**ULICZNE GRANIE ZA NAMI!**

# Niemcy wygrali Euro...

**...ale jedynie w Ulicznym Euro 2020+1, w wielkim święcie piłki nożnej ulicznej. W dniach 11-13 czerwca boisko za Halą Widowiskowo-Sportową stało się miejscem zmagień różnych grup wiekowych i społecznych, których połączyła piłkarska pasja.**

Tegoroczną edycję ulicznego grania rozpoczęliśmy 11 czerwca 2021 roku Turniejem Szkół. W meczach typu "każdy z każdym" spotkali się uczniowie szkół ponadpodstawowych. Podczas Turnieju Szkół nie była prowadzona tradycyjna klasyfikacja. Chodziło o dobrą zabawę, spotkanie na boisku i walkę fair play. Wszystkie te warunki zostały spełnione! Dziękujemy zawodnikom, a także ich opiekunom i nauczycielom!

Kolejnego dnia, tj. 12 czerwca, na boisku do piłki nożnej ulicznej przy Hali Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków rozegraliśmy Półfinały Mistrzostw Polski w Piłce Ulicznej Bezdomnych i Społeczności Trzeźwościowych. W rozgrywkach wzięło udział 6 drużyn, a do Finału Mistrzostw Polski zakwalifikowały się 4 z nich. Wyniki prezentują się następująco:

- miejsce 1. – MONAR DĘBOWIEC;
- miejsce 2. – BRAT ALBERT WROCŁAW;



fot. WS/GramOLajf

- miejsce 3. – MONAR LUTA;
- miejsce 4. – OTU CIBÓRZ;
- miejsce 5. – GRAMOLAJF CIESZYN;
- miejsce 6. – GTCH KATOWICE.

W trakcie trzeciego dnia Ulicznego Grania 12 zgłoszonych drużyn wcieliło się w reprezentacje narodowe biorące udział w Euro 2020. Zacięte zmagania trwały przez całą niedzielę przy Hali Widowiskowo-Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków, a najlepszą drużyną okazała się być ekipa "Wczorajsi", jako reprezentacja Niemiec!

Gratulujemy zawodnikom, którzy stanęli na naszym boisku w ciągu trzech dni. Dziękujemy wszystkim zaangażowanym, wolontariuszom, naszym partnerom: Cieszyn robi wrażenie, Powiat Cieszyński, Stowarzyszenie Reprezentacja Polski Bezdomnych, sponsorom, a także wszystkim kibicom, którzy wspierali zawodników na miejscu oraz poprzez transmisję internetową. ■

GRAMOLAJF / RED. AB

## LASKARZE KS CIESZYN CZWARTĄ DRUŻYNĄ W POLSCE

Drużyna chłopców w kategorii juniorów młodszych po bardzo udanym sezonie wywalczyła awans do Mistrzostw Polski juniorów i junierek młodszych – Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży, które odbyły się w miniony weekend w Gnieźnie. Nasi chłopcy zmierzyli się z najlepszymi drużynami w Polsce.

Nasi zawodnicy przygotowawali się do mistrzostw bardzo intensywnie, rozgrywając sparingi z drużynami z Hradec Kralove i Wiednia oraz jeżdżąc na treningi do Siemianowic Śląskich.

W sobotę rozegrali dwa mecze – z UKH Start 1954 Gniezno przegrywając zaledwie jedną bramką 1:2 oraz z KS Pomorzaniem Toruń remisując

2:2. Remis z toruńskim zespołem był dla nas szczególnie bolesny, bo nasz zespół utrzymywał przewagę ponad dwie kwarty, a wyrównującą bramkę Pomorzanie strzelił tuż przed końcowym gwizdkiem. Ostatecznie toruński zespół wywalczył tytuł mistrzowski, a tylko nasza drużyna nie dała im się pokonać! W niedzielę wszystkie zespoły rozgrywały po jednym meczu i naszym zawodnikom nie udało się zwyciężyć KS Warty Poznań, choć ponownie przegrali tylko jedną bramką 0:1.

Start w Mistrzostwach Polski to dla naszego klubu ogromny sukces. Kadra trenerska i zawodnicy mogą być dumni ze swojej postawy.

– Mimo braku rezerwy, w pełnym słońcu, zagraliśmy i walcząc do końca, zajęliśmy dumne czwarte miejsce w Polsce. Wszystkie mecze jedną bramką – tylko tyle nas pokonali i w żadnym spotkaniu nie poddaliśmy się – komentuje trener drużyny, Konrad Legierski.

To jednak nie jedyny sukces klubu! Najlepszym bramkarzem Mistrzostw Polski został Szymon Suliga, a zawodniczka KS Cieszyn, Hanna Białą, grająca na wypożyczeniu w KKS Kolejkarz Gliwice, zdobyła ze swoją drużyną Mistrzostwo Polski junierek młodszych. ■

KS CIESZYN

# Klub Bokserski „Puncher” Cieszyn



fot. Puncher

**Klub Bokserski „Puncher” Cieszyn został założony w 2017 roku. Od początku działalności funkcjonowały w nim grupa zasadnicza, grupy początkujące oraz średnio-zaawansowane. Już na starcie klub uczestniczył w sportowych wydarzeniach, reprezentując Cieszyn na ogólnopolskich zawodach oraz w zgrupowaniach kadry narodowej.**

Na dzień dzisiejszy w klubie trenuje ok. 120 osób. Treningi odbywają się od poniedziałku do soboty.

Najważniejsze osiągnięcia:

- powołanie do kadry narodowej Piotra Łacza, Niny Kalety i Sonii Kalety;
- wielokrotne miejsca medalowe naszych zawodników na mistrzostwach Polski oraz Śląska;
- podpisany przez Piotra Łacza kontrakt zawodowy z grupą Queensberry.

Puncher stawia na ciągły rozwój, planowane jest utworzenie większej ilości grup dla dzieci i młodzieży. Organizacja

gali boks olimpijskiego w Cieszynie oraz prowadzenie prelekcji z utytułowanymi zawodnikami (Jan Błachowicz, Mariusz Wach, Maciej Sulęcki).

Klub oferuje zajęcia dla osób w wieku +6 lat, niezależnie od płci i poziomu sprawności fizycznej. Technika bokserska nauczana jest od podstaw. Kadra stara się promować zdrowy tryb życia i poczucie szacunku dla innych. Zajęcia prowadzone są w grupach o poziomie początkującym, średnio-zaawansowanym oraz zawodniczym, w określonych wiekiem grupach.

Zajęcia prowadzone są w sali (200m<sup>2</sup>) przy ul. Stawowej 71, przy wsparciu firmy Elektrometal S.A. Sala posiada ring, worki bokserskie i inne akcesoria niezbędne do ćwiczeń bokserskich oraz cardio.

Kontakt:

- tel. 501 307 004 – Łukasz Brudny;
- tel. 784 786 312 – Grzegorz Brach. ♦

PUNCHER, RED. MT

## WAKACJE Z HOKEJEM

Klub Sportowy Cieszyn zaprasza wszystkich, którzy chcieliby spróbować swoich sił w hokeju na trawie na zajęcia w czasie wakacji.

Prowadzimy zajęcia dla dzieci już od trzeciego roku życia, a teraz starujemy z hokejem chodzonym dla aktywnych seniorów. Oto nasz wakacyjny harmonogram:

Od 29 czerwca do 31 sierpnia we wtorki od godz. 9:00 do 10:00 oraz od 18:00 do 19:00 na boisku przy SP3 w Cieszynie – otwarte zajęcia dla dzieci i młodzieży czyli wszystkich, którzy chcieliby sprawdzić czy hokej na trawie to sport dla nich, trochę się poruszać i dobrze z nami bawić.

Od 1 do 15 lipca oraz od 17 do 31 sierpnia w czwartki na hali sportowej UŚ w Cieszynie zajęcia dostosowane poziomem do różnych grup wiekowych:

- 16:30-17:30 dzieci od 9 do 12 lat
- 17:30-18:30 dzieci od 3 do 6 lat
- 18:30-19:30 aktywni 60+ czyli zajęcia z hokeja chodzonego.

Spędźcie te wakacje z nami i dołączcie do drużyny! ♦

KS CIESZYN

## Twardziele powrócili w góry

**Po raz 47 turyści z Koła PTTK „Twardziele” z Cieszyna spotkali się na Rajdzie Górskim. Wielopokoleniowy charakter imprezy obrazuje wiek uczestników: od 1 roku do 83 lat. Na metę rajdu wybrano gościnną agroturystykę „U Gazdy” w Brennej Malince, gdzie dotarło ponad 140 uczestników, w tym 33 dzieci.**

Po pandemicznej izolacji wszystkim uczestnikom dopisywał znakomity humor, na który miała wpływ również dobra pogoda. Dzieci dawały upust swojej fantazji oraz zdolnościom plastycznym, a dorośli współzawodniczyli w strzelaniu z broni

pneumatycznej, wbijaniu gwoździ dziurawym młotkiem oraz układaniu puzzli z mapy okolicznych Beskidów. Wszystkie dzieci oraz zwycięzcy konkursów otrzymali upominki ufundowane przez Urząd Miejski w Cieszynie. Na zakończenie rajdu wręczono dzieciom odznaki GOT (Ignacy Ficek, Jan i Michał Frycz, Juliusz i Liliana Zorychta), odznaki 25-lecia PTTK (Anna i Michał Kornecki) oraz inne wyróżnienia (Turysta Senior, Dyplom 110-lecia Oddziału PTTK „Beskid Śląski” w Cieszynie).

Do zobaczenia na następnym rajdzie! ♦

ZARZĄD KOŁA



fot. Koło PTTK "Twardziele"

# SP 2 rozkwitła naręczem słów

## Zakończył się XIV Powiatowy Konkurs Poetycki im. Jana Kubisza "Kwiaty Ziemi Cieszyńskiej" organizowany przez Szkołę Podstawową nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich.

Uroczyste podsumowanie odbyło się w sali gimnastycznej SP 2 udekorowanej kwiatnymi obrazami olejnymi znanej cieszyńskiej malarki Stefanii Bojdy oraz wielobarwnymi bukietami kwiatów ofiarowanymi przez Państwa Barbarę i Tadeusza Herok. Laureatów oraz ich opiekunów powitała dyrektor mgr Katarzyna Surzycka, a prawniczka "nadolziańskiego Mickiewicza" – Aleksandra Błahut-Kowalczyk – opowiedziała o motywach kwiatowych w poezji Jana Kubisza.

Nagrody ufundowane przez Starostwo Powiatowe w Cieszynie, Urząd Miasta Cieszyna oraz malarkę Stefanię Bojdę wręczyły młodym poetom Wicestarosta Janina Żagan oraz Dyrektor SP 2 Katarzyna Surzycka.

W kategorii wierszy uczniów klas 4 – 6 nagrody otrzymali:

■ I nagroda – Karolina Hanus z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Istebnej za wiersz „Całe piękno w jednym miejscu”,

■ II nagroda – Julia Stelmach ze Szkoły Podstawowej w Kaczcach za wiersz „Dzień z życia łąki”,

■ II nagroda – Aleksandra Mariańska ze Szkoły Podstawowej w Kaczcach za wiersz „Czeremcha optymistka”.

Wyróżnienia otrzymali: Anna Pietrzycka z Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Zaborzu, Karolina Mierwa z Klimatycznej Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jerzego Michejdy w Ustroniu i Amelia Brachaczek ze Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie.

W kategorii wierszy uczniów klas 7 – 8 nagrody otrzymali:

■ I nagroda – Martyna Bąkowska ze Szkoły Podstawowej im. Krzysztofa Kamila Baczyńskiego w Zebrzydowicach za wiersz „Wiosna”,

■ II nagroda – Martyna Siuzdak z Zespołu Szkolno – Przedszkolnego w Zaborzu za wiersz „Skromne piękno”,

■ III nagroda – Emilia Dronia ze Szkoły Podstawowej w Kaczcach za wiersz „Łzy szczęścia”.

Wyróżnienia otrzymali: Marzena Zembik z Zespołu Szkolno – Przedszkolnego

w Istebnej, Oliwia Karczmarczyk ze Szkoły Podstawowej w Kaczcach i Wiktor Wrona ze Szkoły Podstawowej nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi im. 4 Pułku Strzelców Podhalańskich w Cieszynie.

Niezwykły nastrój tych chwil podkreśliły kompozycje muzyczne napisane specjalnie na tę okazję przez Mateusza Wojtasa – utalentowanego siódmoklasistę z SP 2.

Na zakończenie pomysłodawczyni i koordynatorka konkursu, mgr Beata Sabbath, wyraziła wielką radość z faktu, że jest tak wielu uczniów, którzy kochają rodzinną ziemię i malują jej urok pięknym poetyckim słowem. Ofiarowała także wszystkim uczestnikom uroczystości nasiona różnobarwnych kwiatów wraz z życzeniami, ażeby ziemia cieszyńska zakwitła dla nich naręczem kolorów oraz uśmiechniętymi wspomnieniami wspólnie spędzonych chwil w cieszyńskiej SP 2.

Wydarzenie było objęte patronatem honorowym Burmistrz Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz i Starosty Cieszyńskiego Mieczysława Szczurka. ■

ORG.



## W SKRÓCIE

### Andersen powrócił!

W zeszłym roku było smutno. Ze względu na epidemię COVID-19 zabrakło jednej z ulubionych imprez młodych czytelników – Nocy z Andersenem. W tym roku, 25 czerwca, nadszedł czas, by nadrobić straty!

Mistrz Andersen, z walizką pełną niespodzianek, postanowił sprawdzić, czy mali uczestnicy dobrze znają jego opowieści. No cóż, okazało się, że uczestnicy spotkania to po prostu wytrawni znawcy baśni! Po bajkowym początku przyszedł czas na zabawę nieco bardziej współczesną. Na warsztatach robotyki z elementami plastyki, prowadzonych przez animatorów z Fundacji Kreativo, uczestnicy Nocy stworzyli niezwykle budowle i miasta, w których poruszały się zaprogramowane przez dzieci pojazdy z klocków Lego.

Po takich "energetycznych" atrakcjach przyszedł czas na wyciszenie oraz spokojny sen – w czym pomogło, a jakże, niezastąpione, acz zdające się nie mieć końca ... słuchanie baśni.

Młody cieszyńskiaku – nie zostałeś zaproszony? Przychodź do biblioteki, uczestnicz w zajęciach, regularnie wypożyczaj książki, czytaj jak najwięcej... już planujemy przyszłoroczną Noc z Andersenem!

BIBLIOTEKA MIEJSKA

### Uczniowie SPTE ruszyli w przyszłość

Ósmoklasiści Szkoły Podstawowej Towarzystwa Ewangelickiego przed zakończeniem roku szkolnego odbyli podróż w przyszłość i w głąb siebie dzięki wykładowi Björna Atterstama – konsultanta wielu międzynarodowych firm i wykładowcy Rotterdam School of Management.

To był fascynujący wykład, który naszym ósmoklasistom pokazał, że można pochodzić z małej wioski i zrobić międzynarodową karierę. Uświadomił im także, że nie należy bać się zmian, że zawsze można zmienić ścieżkę kariery i zapewnił, że nie muszą jeszcze wiedzieć dokładnie, co chcą robić w życiu. Niejeden uczeń z zaskoczeniem przyjął, że dzisiaj dla pracodawców cenne są przede wszystkim takie cechy jak otwartość, życzliwość, umiejętność ciągłego uczenia się, zadawania pytań i przede wszystkim skupienia się. To była lekcja doradztwa zawodowego w mistrzowskim wydaniu!

ALICJA CZAUDERNA / RED. AB

## BEZPIECZEŃSTWO NA OBSZARACH WODNYCH

# Uważaj nad wodą!

**W związku ze zbliżającym się okresem letnim, a także na podstawie ustawy z dnia 18 sierpnia 2011 r. o bezpieczeństwie osób przebywających na obszarach wodnych oraz rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 6 marca 2012 r. w sprawie sposobu oznakowania i zabezpieczania obszarów wodnych oraz wzorów znaków zakazu, nakazu oraz znaków informacyjnych i flag, przypominamy o zasadach bezpieczeństwa nad wodą.**

Osoby przebywające na obszarach wodnych zobowiązane są do zachowania bezpieczeństwa w celu ochrony życia i zdrowia własnego oraz innych osób, a w szczególności:

- zapoznania się z zasadami korzystania z danego terenu, obiektu lub urządzenia i ich przestrzegania;
- stosowania się do znaków nakazu i zakazu umieszczanych przez służby uprawnione do wykonywania ratownictwa wodnego;
- zapoznania się i dostosowania swoich planów aktywności do umiejętności oraz aktualnych warunków atmosferycznych;
- korzystania ze sprzętu odpowiedniego do rodzaju podejmowanej aktywności, sprawnego technicznie i zgodnie z jego przeznaczeniem i zasadami użycia;
- bezzwłocznego powiadomienia odpowiednich służb ratowniczych lub podmiotów uprawnionych do wykonywania ratownictwa wodnego o zaistniałym wypadku lub zaginięciu osoby oraz o innych zdarzeniach nadzwyczajnych mogących mieć wpływ na bezpieczeństwo osób.

### ZNACZENIE KOLORÓW FLAG

- flaga biała – kąpiel dozwolona;
  - flaga czerwona – zakaz kąpeli.
- Flagę czerwoną wywiesza się w przypadku, gdy co najmniej:

- temperatura wody wynosi poniżej 14°C;
  - widoczność jest ograniczona do 50 m;
  - szybkość wiatru przekracza 5 stopni w skali Beauforta;
  - występuje fala powyżej 70 cm, z pojawiającymi się pienistymi białymi grzywami;
  - występują silne prądy wsteczne;
  - trwa akcja ratownicza;
  - prędkość nurtu wody przekracza 1 m/s;
  - występuje chemiczne lub biologiczne skażenie wody;
  - występują wyładowania atmosferyczne.
- Brak flag oznacza brak dyżuru ratowniczego!

### OSTROŻNOŚĆ NAD WODĄ

- kąp się tylko w miejscach oznakowanych;
- przestrzegaj zasad i zapoznaj się z regulaminem kąpieliska;
- nigdy nie pływaj po spożyciu alkoholu;
- nie przeceniaj swoich umiejętności pływackich;
- nie skacz do wody w miejscach nieznanach;
- jeśli zauważysz, że ktoś tonie – natychmiast wezwij pomoc.

### WZYWANIE POMOCY

Przypominamy, że Beskidzkie Wodne Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe w Bielsku-Białej uruchomiło numer ratunkowy

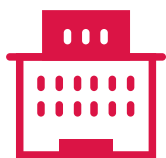
nad wodą 604 900 300. Numer ten jest przeznaczony dla osób potrzebujących pomocy na obszarach wodnych miasta Bielska-Białej oraz powiatów: bielskiego, cieszyńskiego i żywieckiego.

- TELEFON ALARMOWY: 112
- POGOTOWIE RATUNKOWE: 999
- STRAŻ POŻARNA: 998
- POLICJA: 997
- STRAŻ MIEJSKA: 986
- WOPR: 601 100 100

Telefonując na numer ratunkowy przekazujemy dyspozytorowi następujące informacje (ważna kolejność):

1. Miejsce zdarzenia (dokładny adres/a w razie braku adresu – charakterystyczne punkty terenu).
  2. Powód wezwania.
  3. Ilość poszkodowanych.
  4. Podstawowe dane o każdym poszkodowanym (osoba dorosła/dziecko, kobieta/mężczyzna).
  5. Stan każdego poszkodowanego (przytomny/nieprzytomny, oddech/brak oddechu, tętno/brak tętna, ewentualne rany, inne ważne objawy).
  6. Dane wzywającego (imię, nazwisko, numer telefonu).
- Pamiętajmy: nigdy nie kończymy rozmowy jako pierwszy! ♦

**MCZK**



## Nieruchomości do wdzierżawienia

### BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE,

że zatwierdziła do wdzierżawienia na czas oznaczony trzech lat w drodze bezprzetargowej wykaz nieruchomości obejmujący działkę nr 27/2 obr. 20 o powierzchni 1,7102 ha położoną przy ul. Wiejskiej i Wierzbowej w Cieszynie, z przeznaczeniem na cel rolny.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wdzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 25 czerwca do 16 lipca 2021 r.



# Nieruchomości do zbycia

## BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZONO DO ZBYCIA, W TRYBIE USTNEGO PRZETARGU OGRANICZONEGO:

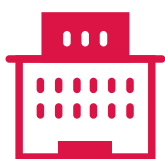
- ♦ nieruchomość gruntową, położoną przy ul. Wiśniowej, oznaczoną jako działka nr 11/1 obr. 36 o pow. 0,0075 ha zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00058706/8 Sądu Rejonowego w Cieszynie,
- ♦ nieruchomość gruntową, położoną przy ul. Stokrotek, oznaczoną jako działka nr 3/352 obr. 69 o pow. 0,0216 ha, zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00054306/6 Sądu Rejonowego w Cieszynie,
- ♦ nieruchomość gruntową, położoną przy ul. Kargera, oznaczoną jako działka nr 1/10 oraz nr 7/6 obr. 49 o pow. 0,1722 ha zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/00053015/2 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie oraz na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej UM w Cieszynie ([bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl)) na okres 21 dni, tj. od dnia 18 czerwca 2021 r. do dnia 9 lipca 2021 r.

## BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE, ŻE PRZEZNACZYŁA DO ZBYCIA W DRODZE ZAMIANY W TRYBIE BEZPRZETARGOWYM:

- ♦ nieruchomość gruntową położoną w Cieszynie w rejonie ul. Tadeusza Kościuszki, stanowiącą działkę nr 53/4 obr. 19 o pow. 0,0082 ha zapisaną w księdze wieczystej nr BB1C/00052659/1 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości miejskich przeznaczonych do zbycia w drodze zamiany został zamieszczony na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl) oraz wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 16 czerwca 2021 r. do 7 lipca 2021 r.



# Nieruchomości do wynajęcia

## BURMISTRZ MIASTA CIESZYNA INFORMUJE,

że zatwierdziła do wynajęcia na czas nieoznaczony w drodze bezprzetargowej pod warunkiem uprzedniego uzyskania zgody Rady Miejskiej Cieszyna wykaz nieruchomości obejmujący działkę nr 1 obr. 75 o powierzchni 1,0151 ha położoną przy ul. Wiślańskiej w Cieszynie z przeznaczeniem na propagowanie kultury i wiedzy historycznej poprzez odtwórstwo historyczne.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do wynajęcia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) oraz stronach BIP na okres od 23 czerwca 2021 r. do 14 lipca 2021 r.



# Lokale do wynajęcia

## LOKALE HANDLOWO-USŁUGOWE NA DWORCU W CIESZYNIENIE,

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że ogłoszone zostały ustne przetargi nieograniczone na wynajem na czas nieoznaczony **dwóch lokali użytkowych** zlokalizowanych na parterze budynku Dworca Cieszyn przy ul. Hajduka 10 w Cieszynie o powierzchni: **20,75 m<sup>2</sup>** wraz z przynależnym 1 miejscem postojowym oraz **75,00 m<sup>2</sup>** wraz z przynależnym 4 miejscami postojowymi z przeznaczeniem na prowadzenie działalności handlowo-usługowej.

Przyjęta stawka wywoławcza miesięcznego czynszu za wynajem lokalu objętego przetargiem wynosi: **325,00 zł + 23% podatku VAT** (lokal o powierzchni 20,75 m<sup>2</sup>); **1 165,00 zł + 23% podatku VAT** (lokal o powierzchni 75,00 m<sup>2</sup>).

Przetargi odbędą się w dniu 12 lipca 2021 r.: **o godz. 10:30** (lokal o powierzchni 20,75 m<sup>2</sup>) i **o godz. 11:30** (lokal o powierzchni 75,00 m<sup>2</sup>) w sali narad w Zakładzie Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o., ul. Słowicza 59.

Ogłoszenia o przetargach zostały zamieszczone na stronach internetowych: [bip.um.cieszyn.pl](http://bip.um.cieszyn.pl), [infopublikator.pl](http://infopublikator.pl) oraz wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

## KINO "PIAST"

[www.kino.cieszyn.pl](http://www.kino.cieszyn.pl), tel. 33 852 04 26

- **02-04.07, g. 13:15** BIURO DETEKTYWISTYCZNE LASSEGO I MAI. RABUŚ Z POCIĄGU – dubbing (famijlna komedia przygodowo-kryminalna), Szwecja, 6
- **02-04.07, 05-08.07, g. 15:00, 20:15** SZYB-CY I WŚCIEKLI – napisy (film akcji), USA, 15
- **02-04.07, 05-07.07, g. 18:00** NOMA-DLAND – napisy (dramat), USA, 15
- **05-06.07, g. 10:30** SKĄD SIĘ BIORĄ SNY – dubbing (famijlna, animowana komedia przygodowa), Dania, b.o.
- **07-08.07, g. 10:30** BIURO DETEKTYWISTYCZNE LASSEGO I MAI. RABUŚ Z POCIĄGU – dubbing (famijlna komedia przygodowo-kryminalna), Szwecja, 6
- **08.07, g. 18:15** ŚCIANA CIENI – (dokument), Pol./Niem./Szwajc., 15

## COK

[www.domnarodowy.pl](http://www.domnarodowy.pl), tel. 33 851 07 11

- **09.06-21.08** Łukasz Dziedzic „Mad Masters” (Miejska Galeria Sztuki Współczesnej 12)
- **02.07, g. 21:30** 16. Festiwal Wakacyjne Kadry – filmowe piątki: Na Noże (Rynek)
- **04.07, g. 8:00** Targi Staroci (Rynek)
- **08.07, g. 21:30** 16. Festiwal Wakacyjne Kadry – kino na dzielnicę: Chłopiec z burzy (OSP Krasna)
- **09.07, g. 21:30** 16. Festiwal Wakacyjne Kadry – filmowe piątki: Joker
- **10.07, g. 19:00** 16. Festiwal Wakacyjne Kadry – koncertowe soboty: Edyta Cymer Trio
- **11.07, g. 16:00** Lato z muzyką: Kwartet smyczkowy Liberate Me (Park Pokoju)
- **12-16.07, g. 9:00-16:00** Kulturalne lato z COK – półkolonie dla dzieci
- **16.07, g. 21:30** 16. Festiwal Wakacyjne Kadry – filmowe piątki: Midway (Rynek)

## TEATR IM. A. MICKIEWICZA

[www.teatr.cieszyn.pl](http://www.teatr.cieszyn.pl), tel. 33 858 16 52

- **04.07, g. 12:00** „Blżej Teatru” – bezpłatne zwiedzanie budynku Teatru im. A. Mickiewicza

## KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA

[www.kc-cieszyn.pl](http://www.kc-cieszyn.pl), tel. 33 851 38 41

- **02.07, g. 14:00** Wernisaż wystawy Ars Belli – sztuka wojny
- **03.07, g. 14:00** Posłuchaj jak mówią wieki – zwiedzanie Książnicy Cieszyńskiej z przewodnikiem
- **05.07, g. 10:00** Przygody wśród starych książek – zajęcia wakacyjne w Książnicy Cieszyńskiej: Imponująca biblioteka epoki oświecenia (zajęcia grupowe)
- **05.07, g. 11:30** Przygody wśród starych książek – zajęcia wakacyjne w Książnicy Cieszyńskiej: imponująca biblioteka epoki oświecenia (zajęcia indywidualne)
- **10.07, g. 14:00** „Posłuchaj jak mówią wieki” – zwiedzanie Książnicy Cieszyńskiej z przewodnikiem
- **12.07, g. 10:00** Przygody wśród starych książek – zajęcia wakacyjne w Książnicy Cieszyńskiej: Abecadło z pieca spadło, czyli pierwsze elementarze do nauki czytania i pisanie na Śląsku Cieszyńskim (zajęcia grupowe)
- **12.07, g. 11:30** Przygody wśród starych książek – zajęcia wakacyjne w Książnicy Cieszyńskiej: Abecadło z pieca spadło, czyli pierwsze elementarze do nauki czytania i pisanie na Śląsku Cieszyńskim (zajęcia indywidualne)

## ZAMEK CIESZYN

[www.zamekcieszyn.pl](http://www.zamekcieszyn.pl), tel. 33 851 08 21

- **01.06-04.07** Domek na drzewie – wystawa (budynek A, sala wystawowa)
- **03.07, g. 11:00** Odkrywaj Cieszyn bez granic – design na Wzgórzu Zamkowym
- **09.07, g. 12:00** Śląska Rzecz – ogłoszenie wyników i gala wręczenia nagród
- **10.07, g. 11:00** Odkrywaj Cieszyn bez granic – był sobie zamek... dom rodzinny
- **codziennie, g. 10:00-18:00** Wieża Piastowska, Rotunda św. Mikołaja i św. Wacława
- **codziennie, g. 10:00-17:00** Sklep, Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn

## SPORT

[www.sport.cieszyn.pl](http://www.sport.cieszyn.pl), tel. 33 479 43 95

- **02.07, g. 16:00** ¼ Finału Euro, Dolny plac Browaru Zamkowego
- **03.07, g. 17:00** Mecz piłki nożnej – grupa senior
- **07.07, g. 21:00** ½ Finału Euro, Dolny plac Browaru Zamkowego
- **10.07** Młoda Plaża Open (Boiska do siatkówki plażowej znajdujące się na terenie Kąpieliska Miejskiego, al. Jana Łyska 23 w Cieszynie)
- **11.07, g. 18:00** Finał Euro, Dolny plac Browaru Zamkowego
- **16-18.07** Grand Prix Polski w siatkówce plażowej kobiet i mężczyzn „Plaża Open”

## INNE

- **03.07, g. 12:00** Festiwal Local Secret – warsztaty, koncerty, strefa dla dzieci (Browar Zamkowy Cieszyn)
- **04.07, g. 13:30** Przewodnik czeka – zwiedzanie miasta (Zbiórka: Punkt Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn)
- **05.07, g. 17:00** Biżuteria z koralików (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ulicy Rzeźniczej, obowiązują zapisy, zajęcia płatne. Informacje pod numerem 606325903 lub 668282409 lub pracownia-galimatias@gmail.com)
- **08.07, g. 16:00-17:00** Wakacyjny kurs zdobienia przedmiotów techniką decoupage (Pracownia Galimatias, ul. Mostowa 4, wejście od ulicy Rzeźniczej, obowiązują zapisy, zajęcia płatne. Informacje pod numerem 606325903 lub 668282409 lub pracowniagalimatias@gmail.com)
- **10-11.07, g. 10:00** „Nie święci garnki lepią” – spotkanie z historią wczesnego średniowiecza (Wzgórze Zamkowe)
- **11.07, g. 13:30** Przewodnik czeka – zwiedzanie miasta
- **11.07, g. 19:00** IV Koncerty Wyższo-bramskie – Recital mistrzowski (Kościół Jezusowy)
- **16-18.07, g. 10:00** II Festiwal Historii Słowiańskiej Śląska Cieszyńskiego (Wzgórze Zamkowe)
- **do 31.08** Wystawa fotografii „Sport” (Park Pokoju)
- **MUZEUM 4. PUŁKU STRZELCÓW PODHALAŃSKICH**, ul. Frysztacka 2. Bezpłatne zwiedzanie muzeum po wcześniejszym kontakcie, tel. 604 833 667, Krzysztof Neścior
- **BROWAR ZAMKOWY CIESZYN**, ul. Dojazdowa 2, tel. 33 851 64 02, zwiedzanie w piątki (g. 18:00), soboty (g. 12:00, 14:00, 16:00, 18:00) i niedziele (g. 12:00, 14:00, 16:00)

## MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

[www.muzeumcieszyn.pl](http://www.muzeumcieszyn.pl), tel. 33 851 29 32

- **do 18.07** Była sobie ulica... czyli rzecz o dawnej Głębokiej (Galeria Wystaw Czasowych)

## BIBLIOTEKA MIEJSKA

[www.biblioteka.cieszyn.pl](http://www.biblioteka.cieszyn.pl), tel. 33 852 07 10

- **07.07, g. 10:30** Wakacje na start! (Park Pokoju; gry, zabawy, kiermasze i inne atrakcje dla dzieci)
- **08.07, g. 9:00** Książka artystyczna – warsztaty dla bibliotekarzy
- **09.07, g. 9:00** Zróbmy sobie książkę – warsztaty dla dzieci
- **14.07, g. 9:00** Zrób to sam/a – picture book dla dzieci

## „Wisła Jerzego Pilcha”

dr Renata Czyż

21 lipca 2021 (środa), godz. 17:00  
COK „Dom Narodowy”

Spotkanie odbędzie się zgodnie z obowiązującym reżimem sanitarnym lub może zostać odwołane.

## WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

### ◆ **Urząd Miejski w Cieszynie**

Rynek 1, ul. Kochanowskiego 14,  
tel. 33 479 42 00, [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

### ◆ **Cieszyńskie Centrum Informacji**

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,  
[mci@um.cieszyn.pl](mailto:mci@um.cieszyn.pl), [api@olza.pl](mailto:api@olza.pl),  
[www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl), [www.olza.pl](http://www.olza.pl)

### ◆ **Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego**

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,  
tel. alarmowy: 33 47 94 366, [gcr@um.cieszyn.pl](mailto:gcr@um.cieszyn.pl).  
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

### ◆ **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej**

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,  
[www.mops.cieszyn.pl](http://www.mops.cieszyn.pl)

### ◆ **Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin**

ul. Skrajna 5, pok. 4, tel. 33 479 49 31

### ◆ **Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie**

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18,  
33 479 49 19

### ◆ **Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)**

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

### ◆ **Punkt Interwencji Kryzysowej**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

### ◆ **Hospicjum Domowe**

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

### ◆ **GRUPA AA**

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54  
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą nie-

dzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19:00

### ◆ **Klub Abstynenta „Familia”**

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00  
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

### ◆ **Punkt ds. narkomanii**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w g. 13:00-17:00. w piątki w g. 11:00-15:00

### ◆ **Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”**

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,  
[www.bycrazem.com](http://www.bycrazem.com)

### ◆ **Miejski Zarząd Dróg**

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,  
[www.mzd.cieszyn.pl](http://www.mzd.cieszyn.pl)

### ◆ **Pogotowia**

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992,  
Ciepłownicze: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994,  
Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997,  
Straż Pożarna: tel. 998,  
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

### ◆ **Starostwo Powiatowe**

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,  
tel. 33 477 71 44, [www.powiat.cieszyn.pl](http://www.powiat.cieszyn.pl)

### ◆ **Straż Miejska**

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00,  
[www.sm.cieszyn.pl](http://www.sm.cieszyn.pl)

### ◆ **Szpital Śląski**

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, [www.szpitalslaski.pl](http://www.szpitalslaski.pl)

### ◆ **Zakład Budynków Miejskich Sp. z o.o.**

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, [zbm.cieszyn.pl](http://zbm.cieszyn.pl)

### ◆ **Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.**

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, [zgk.cieszyn.pl](http://zgk.cieszyn.pl)

### ◆ **Dyżury aptek**

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27 tel. 33 858 27 65

### **POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU**

Oficjalny profil Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: [www.facebook.com/UMCieszyn](http://www.facebook.com/UMCieszyn).

Oficjalny profil miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: [www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie](http://www.facebook.com/CieszynRobiWzrazenie).

### **INFORMACJA SMS**

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl) i podaj swój numer telefonu.



**Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746,**

**Nakład: 5.500 szt**

**Wydawca:** Urząd Miejski w Cieszynie  
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn,  
tel. 33 479 42 00,

e-mail: [wr@um.cieszyn.pl](mailto:wr@um.cieszyn.pl), [www.cieszyn.pl](http://www.cieszyn.pl)

**Zespół redakcyjny:** Anna Żertka-Bednarek,  
Barbara Stelmach-Kubaszczyk, Łukasz Kazimierzowicz, Malwina Tomica

**Redaktor naczelna:** Anna Żertka-Bednarek

**Projekt layoutu:** MALOF design Agnieszka Krasicka

**Druk:** Wydawnictwo "Triada" Wojciech Wicher,  
42-580 Wojkowice, ul. Plaka 34

# PSY I KOTY DO ADOPCJI

"Nasi idealni towarzysze zawsze mają cztery łapy" – to prawda! Opisy i zdjęcia: Fundacja "Lepszy Świat".



**LOREK** to duży, silny i pomimo swojego wieku bardzo aktywny pies. Na smyczy chodzi spokojnie. W bliższym kontakcie daje się poznać jako wyjątkowy pieszczoł, pozwalając się głaskać, nadstawia do drapania. Jest bardzo lubiany przez wolontariuszy. Lorek trafił do schroniska po śmierci właścicielki. Całe swoje poprzednie życie spędził w kojcu, dlatego na ostatnie lata życia chcielibyśmy zapewnić mu wolny wybieg. Obecnie ma około 12 lat (ur. w 2009 roku). Lorek jest krótkowłosy, duży, w kłębie ma około 60 cm. W schronisku przebywa od kwietnia 2021 roku. W trakcie spacerów z wolontariuszami bywa zaczepny wobec innych psów, dlatego też w przypadku obecności psa rezydenta zalecamy wcześniejszy spacer zapoznawczy w okolicy schroniska, w obecności obydwu psów. Niestety na terenie schroniska nie mieliśmy możliwości sprawdzenia jego stosunku do kotów i pozostałych zwierząt innego gatunku, typu: króliki, kury itp. Lorek z pewnością odnajdzie się w domu z ogrodem, nie rekomendujemy mieszkania w bloku. Zapraszamy na spacer zapoznawczy z naszym ulubieńcem! Informacje w sprawie spaceru i adopcji – Basia, tel. 515 261 827.



**DŻUMA** jest niesamowitym miziakiem, uwielbia człowieka i zabawę. Teraz trochę się denerwuje, bo musi być zamknięta w klatce ze względu na przebytą operację ropomacicza. Szuka dobrego domku, który pokocha tęj magiczną, czarną postać. Dżuma to niespełna roczna, urocza gwiazdeczka. Bardzo wygadana. Jest u nas krótko, więc wypuszczona z klatki obwarkuje ostrzegawczo inne kotki (bez ataków), ale to akurat normalne, gdy trafia do nas nowy kot – chce pokazać, że daje radę i nie da się zdominować. Jest zachipowana, wysterylizowana, odrobaczona, testy na FIV/FeLV ujemne, na dniach będzie również zaszczepiona. Kontakt w sprawie adopcji lub domu tymczasowego dla kotów – Patrycja, tel. 605 118 117.

# Muzeum w pałacu Larischów i Mieszko w Lasku Miejskim



Sala Rzymska pałacu Larischów – od lewej: 1. prezes PTL Franciszek Popiołek, 3. burmistrz Cieszyna dr Władysław Michejda, 4. wicewojewoda śląski dr Tadeusz Saloni (nieco bliżej), 5. prof. Feliks Kopera, dyrektor Muzeum Narodowego w Krakowie; 1. z prawej: dr Alfred Lauterbach, dyrektor Państwowych Zbiorów Sztuki na Zamku Królewskim w Warszawie. Ze zbiorów Narodowego Archiwum Cyfrowego.

90 lat temu Cieszyn zawitał na pierwszą stronę „Ilustrowanego Kuryera Codziennego”! Opublikowano tam 5 fotografii o wspólnym tytule: „Zjazdy i uroczystości w Cieszynie”, na których m.in. uczestnicy VI Zjazdu Muzeów siedzą w Sali Ratuszowej oraz stoją w pałacu Larischów, uczestnicząc w otwarciu Muzeum w jego nowej siedzibie. Dużo działało się w Cieszynie 21. czerwca 1931 roku! „Kuryer” donosił (pisownia oryginalna):

### **Podniosło uroczystości w Cieszynie.**

Wczorajsza niedziela przeszła w Cieszynie pod znakiem zjazdów i uroczystości. W dniu tym bowiem odbyło się poświęcenie pomnika pierwszego Księcia Cieszyńskiego Mieszka i otwarcie muzeum miejskiego, równocześnie obradował kongres muzeologów polskich, ponadto w dniu tym odbył się zlot Sokołów okręgu śląskiego, z okazji 40-lecia założenia gniazda cieszyńskiego.

Pomnik Księcia Cieszyńskiego, Mieszka, wzniesiono w parku miejskim, na cokole, na którym przedtem było ustawione popiersie cesarza Franciszka Józefa I. Nowy pomnik jest dziełem prof. Raszki z Krakowa i przedstawia Mieszka w stroju rycerza, trzymającego miecz w ręku.

Przed odsłonięciem pomnika przemówił burmistrz miasta Cieszyna dr. Michejda, który w krótkich słowach przypomniał dzieje tego miasta, walkę ludności Śląska o zachowanie mowy polskiej i zapewnił zebranych, że Śląsk nigdy nie zapomni o swoich braciach, z drugiej strony Olzy, którzy pozostali pod jarzmem czeskim.

*Po odsłonięciu pomnika odbyła się defilada przed wicewojewodą drem Salonim. Kolejno przeciągali: Sokoli, weterani 4 p. strzelców podhalańskich, Federacja Związku obrońców ojczyzny, młodzież szkolna i t.d. Bardzo żywo oklaskiwano grupę górali z Izdebniej, którzy zjawili się w swych malowniczych ludowych strojach z muzyką góralską (...)*

*Otwarcie muzeum śląskiego jest ważnym czynem kulturalnym w dziejach Cieszyna. Muzeum to mieści się w dawnym pałacu Larischa, zajmuje szereg doskonale urządzonych sal i jest niezwykle interesujące. Otwarcia jego dokonał wicewojewoda dr. Saloni, w obecności członków zjazdu muzeologów polskich, w imieniu których przemówił dr. Alfred Lauterbach, dyrektor zbiorów państwowych w Warszawie.*

Obrady zjazdu muzeologów otworzył prof. Feliks Kopera, dyrektor Muzeum Narodowego w Krakowie i przewodniczący Związku Muzeów w Polsce. Po południu goście udali się na raut do restauracji hotelu „Pod Brunatnym Jeleniem”, gdzie rolę gospodyń przyjęły trzy znane cieszyńskie działaczki społeczne: Stefania Michejdowa, żona burmistrza, Wiktoria Kaute, żona dyrektora poczty, oraz hrabina Gabriela Thun-Hohenstein z Kończy Wielkich.

Przemowa burmistrza Wł. Michejdy przy pomniku Mieszka I. Ze zbiorów MŚC.

Po przedpołudniowych obradach dnia następnego muzeolodzy zwiedzili miasto, obejrżeli zbiory Bruna Konczakowskiego w jego przyrynkowej kamienicy oraz księgozbiór księdza Szersznika w dawnym gimnazjum przy ulicy nazwanej jego imieniem, po czym pojechali na wycieczkę. Zwiedzili Wisłę-Dziechcinę, zamek prezydencki na Zadnim Groniu, pracownię Ludwika Konarzewskiego w Istebnej, kościół i szkołę tamże, po czym urzeczeni powrócili do Cieszyna.

Pierwotnie połączone zbiory Muzeum Miejskiego (z czasów austriackich), Polskiego Towarzystwa Ludoznawczego oraz księdza Leopolda Szersznika miały znaleźć się w habsburskim pałacu na Górze Zamkowej. Niestety Zarząd Lasów Państwowych wymógł dzierżawę i zbiory muzealne od 1929 roku sukcesywnie przenoszono do zaadoptowanego na cele muzealne dawnego pałacu Larischów. Pod okiem dyrektora Viktora Kargera ostatnią przejętą w poczet Muzeum Miejskiego kolekcją w roku 1935 były zbiory Szersznikowskie. ♦

IRENA FRENCH  
MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO

